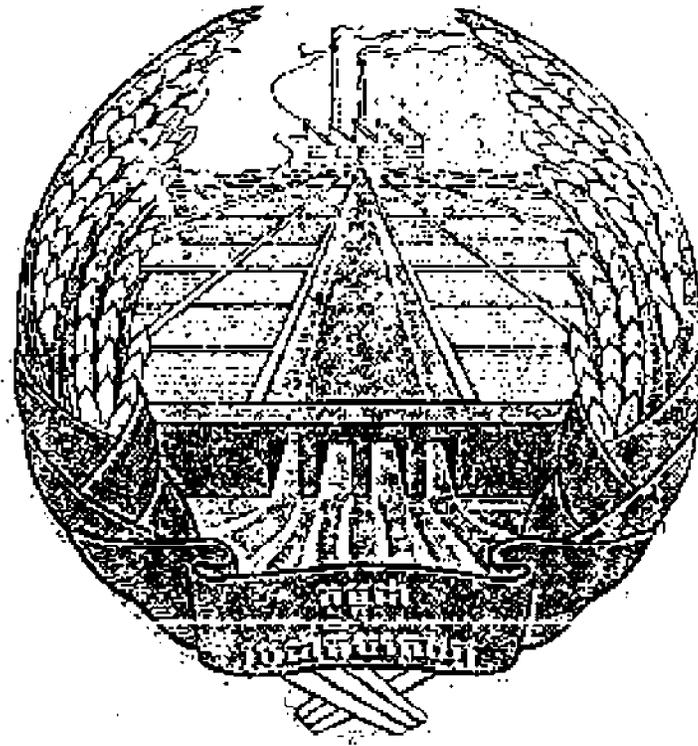


Ministère de l'éducation

Kampuchéa démocratique

Géographie politique du Kampuchéa démocratique



ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 09-Jul-2012, 09:53
CMS/CFO: Ly Bunloug

Niveau 2

Première édition

Année 1977

Table des matières

1^{ère} partie

La nation et la population du Kampuchéa

Leçon 1 : La nation et la population du Kampuchéa démocratiquep. 6

2^{ème} partie

S'organiser pour continuer la révolution, la défense et l'édification du pays

Leçon 2 : la capitale, les institutions de l'État, les provinces, les zones, les régions, et les districts du Kampuchéa démocratiquep. 9

Leçon 3 : les provinces de Kampong Chhnang (កំពង់ឆ្នាំង), de Kampong Speu (កំពង់ស្ពឺ) et de Koh Kong (កោះកុង)p. 13

Leçon 4 : les provinces de Kandal (កណ្តាល), de Takeo (តាកែវ) et de Kampot (កំពត)p. 18

Leçon 5 : les provinces de Prey Veng (ប្រៃសែន) et de Svay Rieng (ស្វាយរៀង)p. 24

Leçon 6 : les provinces de Stung Treng (ស្ទឹងត្រែង) et de Ratanakiri (រតនគិរី)p. 29

Leçon 7 : les provinces de Kampong Thom (កំពង់ធំ) et de Kampong Cham (កំពង់ចាម)
.....p. 33

Leçon 8 : les provinces de Pursat (ពោធិសាត់) et de Battambang (បាត់ដំបង)p. 38

Leçon 9 : les provinces de Siem Reap (សៀមរាប) et d'Oddar Meanchey (ឧត្តរមានជ័យ)
.....p. 42

Leçon 10 : les provinces de Kratie (ក្រចេះ) et de Mondulkiri (មណ្ឌលគិរី)p. 45

Leçon 11 : la province de Preah Vihear (ព្រះវិហារ)p. 48

Leçon 12 : la coopérative et le syndicatp. 50

Explication du vocabulaire :p. 54

[Annotation souscrite : « *Explication du vocabulaire. Leçons [illisible]. Nous formulons des vœux aux combattants et aux habitants* »]

Ministère de l'éducation

Kampuchéa démocratique

[Annotation souscrite : « *Géographie du Kampuchéa démocratique* »]

Géographie politique du Kampuchéa démocratique

Niveau 2

Première édition

Année 1977

Introduction et souhaits

Le livre *Géographie politique du Kampuchéa démocratique* du niveau 2 fait suite au livre *Géographie du Kampuchéa démocratique* du niveau 1.

Dans le livre *Géographie du Kampuchéa démocratique* du niveau 1, en dehors des aspects généraux de notre pays, nous avons étudié en détail le territoire de notre patrie du Kampuchéa bien-aimé. Nous connaissons de plus en plus notre pays. Nous aimons de plus en plus notre pays. Nous avons une rancune inoubliable et une souffrance insondable à cause des impérialismes et colonialismes qui ont envahi, pillé et anéanti notre pays et annexé notre territoire des siècles durant. Nous nourrissons une colère de classe bouillonnante et permanente contre la classe féodale et la classe capitaliste qui sont les classes détentrices de pouvoir, les classes exploiteuses, pilleuses, opprimantes, punitives et meurtrières de notre population depuis plus de 2 000 ans. Ces classes ont vendu basement notre pays à l'impérialisme étranger tout au long de l'histoire, pour les intérêts personnels de leurs classes et de leurs clans. Nous avons transformé cette souffrance en force de combat concrète pour accroître l'offensive de la défense et de l'édification de notre pays, dans le présent comme dans le futur, vigoureusement et constamment, sous la direction juste, clairvoyante et prodigieuse de l'*Angkar* révolutionnaire du Kampuchéa très glorieuse, afin que notre patrie soit pérenne, puissante, performante, prospère, heureuse, opulente et glorieuse, très rapidement, à la vitesse du grand bond en avant le plus extraordinaire qui soit.

Dans ce livre *Géographie politique du Kampuchéa démocratique*, nous allons constater que dans la patrie du Kampuchéa très sacrée, en dehors des fleuves, des rivières, des canaux, des lacs, des mers, des îles, des vallées, des chaînes de montagnes, des plateaux, des richesses naturelles, de l'eau, des terres et des forêts foisonnantes, il y a la nation du Kampuchéa, la population du Kampuchéa et des institutions qui permettent de poursuivre la révolution, de défendre et d'édifier encore davantage notre pays. C'est notre classe ouvrière et paysanne collectiviste qui, sous la direction de notre *Angkar* révolutionnaire, a combattu, saisi, rassemblé et organisé tout cela en entités nationales khmères éblouissantes. Et nous devons reconnaître ces entités et nous en imprégner, pour les consolider et les développer et pour en faire une source de force intarissable, dans l'offensive de la défense et de l'édification de notre Kampuchéa démocratique, pour qu'il soit toujours de plus en plus éclatant.

C'est en réalité un problème important et ce livre ambitionne de l'inculquer aux lecteurs.

Consignes

Pour faciliter l'enseignement, nous voudrions proposer les méthodes suivantes :

1. Pendant les cours, en particulier de la leçon 2 à la leçon 11, il faut présenter la carte de la géopolitique du Kampuchéa démocratique, pour poser des questions et montrer aux élèves ou pour permettre aux élèves de répondre à nos questions et de venir montrer eux-mêmes, en comptant et en identifiant les provinces, les zones, les régions, les districts et les communes.

2. Il est nécessaire d'expliquer certains vocabulaires difficiles avant de les utiliser. De ce fait à la fin du livre, il y a une explication du vocabulaire pour aider [les élèves].

3. Avant de passer à la nouvelle leçon, il faut poser des questions sur la leçon précédente pour combler les lacunes des élèves. Dans ce cas, nous avons une série de questions pour les aider à la fin du résumé de la leçon.

En bref, dans le travail d'enseignement, il faut à la fois expliquer et poser des questions pour susciter des réponses, en encourageant ce dialogue et en le considérant comme une pédagogie fondamentale.

Certaines méthodes susmentionnées rendent l'enseignement plus concret et permettent aux élèves d'apprendre concrètement en même temps.

Il faut souligner que les méthodes susmentionnées ne sont que des exemples, ou des propositions. Les camarades enseignants ont la possibilité de les adapter en fonction de la situation concrète.

Leçon 1

Nation et population du Kampuchéa

I. Nation du Kampuchéa :

La nation du Kampuchéa, ou la nationalité du Kampuchéa, est constituée de :

1. Un pays, le Kampuchéa démocratique, qui est indépendant et pleinement souverain dans son intégrité territoriale très précise.

2. Une population multi-ethnique, composée d'ouvriers et de paysans collectivistes, qui a lutté audacieusement et courageusement contre l'expropriation, l'exploitation et le pillage perpétrés par la classe féodale des propriétaires terriens et par la classe capitaliste réactionnaire, et qui a lutté depuis très longtemps contre la pénétration et l'invasion des impérialistes étrangers et des colonialistes anciens et nouveaux.

3. Une ligne révolutionnaire juste et clairvoyante qui est basée solidement sur le principe d'indépendance, de souveraineté, de compter sur ses propres moyens, sur le principe d'être résolument maître du destin de son pays et de sa nation. Une ligne révolutionnaire qui dirige toutes les affaires du pays, nationales et internationales.

4. Des traditions, une culture, des arts et une littérature de toute beauté et de toute pureté qui ont un caractère national, populaire, progressiste et moderne.

5. Une constitution du Kampuchéa démocratique qui représente le fondement de la politique intérieure et extérieure du pays, dans tous les domaines : politique, militaire, économique, social, culturel, etc.

6. Des organes du pouvoir révolutionnaire intègres et justes qui contrôlent et organisent toutes les affaires d'État dans un cadre collectiviste et qui servent et défendent résolument les intérêts de la population ouvrière et paysanne collectiviste.

7. L'âme de la nation qui est la conception, la position, l'idéologie et la conviction en la population, en l'*Angkar* révolutionnaire et en le mouvement révolutionnaire. L'âme de la nation qui est aussi une fierté révolutionnaire par rapport à son pays, à sa population et à sa révolution, [illisible] l'amour déterminé et résolu de sa population. [Illisible] et édifier la patrie du Kampuchéa pour qu'elle soit puissante, performante, opulente, glorieuse, prospère, très rapidement.

Ce sont toutes ces entités réunies qui forment une unité appelée l'unité nationale khmère. S'il manquait une quelconque entité, dans le fond ou dans la forme, il n'y aurait plus d'unité nationale.

P. ex. : après plus de 2 000 ans de domination de la classe féodale et de la classe capitaliste et de joug de fer du colonialisme ancien et nouveau, et de l'impérialisme étranger, la nation khmère n'est plus qu'une enveloppe vide. La nation khmère n'existe plus que de

nom. La vraie nature et l'essence de l'unité nationale ont été annihilées. En effet, le territoire a été perdu en partie et le pays et la population sont devenus esclaves des autres.

Et tout ce qui appartenait à la nation, la politique, l'économie, la culture, l'art, la littérature, la tradition, le savoir-vivre, le comportement, les attitudes, le langage, l'expression, les vêtements... appartient à présent aux étrangers, ou tout s'est transformé en une chose complètement étrangère.

Cependant, sous la direction intelligente de l'*Angkar* révolutionnaire du Kampuchéa, notre population ouvrière et paysanne a fait couler sans compter son sang vif, pour combattre, défendre et libérer la nation et la population du Kampuchéa et pour souder l'unité nationale et s'emparer de l'âme nationale du Kampuchéa [illisible], la grandiose victoire du 17 avril 1975 la plus extraordinaire qui soit.

II. Population du Kampuchéa :

La population du Cambodge est composée de toutes les ethnies, à savoir les Khmers et toutes les minorités ethniques des bases, des zones et des différentes régions du pays, qui sont nés, qui vivent et font du travail de production sur le territoire de notre Kampuchéa démocratique depuis très longtemps. La population cambodgienne est née et vit sur le territoire du Kampuchéa depuis la naissance du pays.

En 1977, notre Kampuchéa démocratique compte en tout 7 700 000 d'habitants. Tous les Cambodgiens sont ouvriers et paysans collectivistes. 80 % de notre population sont des paysans de coopératives. Les 20 % restants sont des ouvriers de syndicat et des combattants, hommes et femmes, de l'armée révolutionnaire du Kampuchéa, qui sont des enfants et des proches de la population ouvrière et paysanne et qui sont chargés de défendre et d'édifier la nation en étroite relation avec les pères, les mères des ouvriers et des paysans.

Notre population ouvrière et paysanne collectiviste vit en harmonie dans une grande solidarité nationale, unie dans le travail physique, dans le travail de production, dans l'édification et la défense de la société khmère, dans la défense du collectivisme, de l'égalité, de la démocratie authentique, sans discrimination raciale, sans riches, sans pauvres, sans classe exploiteuse et sans classe exploitée.

Dans ce contexte, la population cambodgienne n'a pas de problème de chômage, n'a pas de problème de migration, n'a pas de problème de surpeuplement, contrairement à la société féodale et capitaliste d'autrefois.

Après la grandiose victoire du 17 avril 1975, la population de notre Kampuchéa démocratique augmente chaque année, plus que dans l'ancienne société, parce que les conditions de vie générales de notre population ont changé et se sont améliorées, graduellement.

Résumé de la leçon

1. La nation khmère est formée du Kampuchéa démocratique, de la population multi-ethnique, des organes du pouvoir ouvrier et paysan, de l'âme nationale khmère, ainsi que de la culture, de l'art, de la littérature et des traditions révolutionnaires. Pendant des siècles, l'unité nationale et l'âme nationale de notre Kampuchéa ont disparu progressivement sous la domination des impérialistes et des colonialistes nouveaux et anciens. Cependant, sous la direction de l'*Angkar* révolutionnaire du Kampuchéa, notre population ouvrière et paysanne a mené une lutte révolutionnaire pour libérer la nation et les classes. Et elle a fini par récupérer l'unité nationale et l'âme nationale de notre Kampuchéa grâce à la grandiose victoire du 17 avril 1975 la plus extraordinaire qui soit.

2. La population du Kampuchéa, ce sont les Cambodgiens de toute ethnie qui vivent sur le territoire de notre Kampuchéa démocratique depuis la naissance du pays. Notre population du Kampuchéa est uniquement composée d'ouvriers et de paysans collectivistes et égalitaires. Notre Kampuchéa démocratique compte en tout 7 700 000 d'habitants, dont 80 % sont des ouvriers de coopérative et 20 % sont des ouvriers de syndicat et des combattants de l'armée révolutionnaire du Kampuchéa. Comme les conditions de vie générales ont été changées et améliorées, la population de notre Kampuchéa démocratique augmente chaque année plus que dans l'ancienne société.

Questions :

1. Quelle est la nature de l'unité nationale de notre Kampuchéa ?
2. Pendant combien de temps l'unité nationale et l'âme nationale de notre Kampuchéa ont-elles été perdues ? Ce phénomène s'est passé sous la domination de quelle classe ?
3. Sous la direction de l'*Angkar* révolutionnaire du Kampuchéa, comment notre classe ouvrière et paysanne a-t-elle fait pour retrouver l'unité nationale et l'âme nationale de notre Kampuchéa ?
4. Est-ce que nous devons préserver, défendre, consolider et agrandir l'âme nationale de notre Kampuchéa ?
5. Qui exactement compose la population du Kampuchéa ?
6. En 1977, combien d'habitants y a-t-il dans notre Kampuchéa ?
7. Quel est le pourcentage des parents des paysans de coopérative ? Et quel est le pourcentage des parents des ouvriers de syndicat ? Quel est le pourcentage des oncles et tantes cadets des combattants révolutionnaires ?
8. Pourquoi dans notre Kampuchéa démocratique la population augmente chaque année plus que dans l'ancienne société ?

Leçon 2

Capitale, institutions de l'État, provinces, zones, régions et districts du Kampuchéa démocratique

I. Capitale et institutions de l'État :

Pour pouvoir servir correctement les affaires de l'État, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur du pays, notre *Angkar* révolutionnaire a fait de la ville de Phnom Penh la capitale de notre Kampuchéa démocratique. Ainsi, la ville de Phnom Penh est le lieu où se sont concentrées toutes les institutions de notre pays qui sont les suivantes :

1. Assemblée des représentants du peuple du Kampuchéa :

L'Assemblée des représentants du peuple du Kampuchéa compte en tout 250 membres qui sont élus par la population du Kampuchéa et l'armée révolutionnaire du Kampuchéa, au suffrage universel direct et secret, tous les cinq ans. 150 membres représentent les paysans et 50 membres représentent les ouvriers. Puis, les 50 autres représentent l'armée révolutionnaire du Kampuchéa. Tous les membres ont partagé ensemble la joie et la souffrance. Tous les membres ont lutté et vécu ensemble. Ils se sont battus pour travailler avec la population ouvrière et paysanne et les combattants de l'armée révolutionnaire du Kampuchéa, durant la période de lutte révolutionnaire et la période de défense et d'édification de notre Kampuchéa démocratique actuel. L'Assemblée des représentants du peuple du Kampuchéa a la tâche d'écrire et de voter des lois, de contrôler et de suivre à la trace l'application des lois et de définir la ligne politique de notre Kampuchéa démocratique.

L'Assemblée des représentants du peuple du Kampuchéa compte un comité permanent et des commissions, telles que la commission économique, la commission de défense du pays, la commission des affaires étrangères, la commission de la culture, des affaires sociales et de la santé, entre autres.

2. Comité judiciaire :

Le Comité judiciaire est choisi par l'Assemblée des représentants du peuple du Kampuchéa. C'est l'organisation judiciaire de notre population qui représente la justice de la population, qui défend la justice de la population, le droit, la liberté et la démocratie de la population, et qui condamne tous les actes hostiles à l'État populaire ou hostiles aux lois de l'État de la population ouvrière et paysanne et de notre armée révolutionnaire du Kampuchéa.

3. Président du Présidium d'État :

Le Président du Présidium d'État est l'organe représentatif de l'État du Kampuchéa démocratique à l'intérieur et à l'extérieur du pays, dans le cadre de la constitution du Kampuchéa démocratique, conformément aux lois et à la ligne politique de l'Assemblée des représentants du peuple du Kampuchéa. Le Président du Présidium d'État compte un président, un premier vice-président et un deuxième vice-président élus par l'Assemblée des représentants du peuple du Kampuchéa.

4. Gouvernement :

Le Gouvernement est l'organe exécutif des lois et des lignes politiques définies par l'Assemblée des représentants du peuple du Kampuchéa, devant laquelle il est entièrement responsable de toutes ses activités.

Le Gouvernement de notre Kampuchéa démocratique est nommé par l'Assemblée des représentants du peuple du Kampuchéa. Le gouvernement compte un Premier ministre qui est représentant et responsable, des vice-Premiers ministres, des ministres et autant de chefs de comités que de ministères et de comités. On peut citer le Ministère des affaires étrangères, le Ministère de l'économie, le Ministère de la défense nationale, le Ministère de la propagande et de l'information, le Ministère de la santé, le Ministère des affaires sociales, le Ministère des travaux publics, le Ministère de la culture, de l'éducation, le comité de l'agriculture, le comité de l'industrie, le comité du commerce, le comité de la communication, le comité de l'énergie et le comité des champs d'hévéas, etc.

II. Provinces, zones, régions et districts :

Le Kampuchéa compte 19 provinces : Stung Treng, Ratanakiri, Mondolkiri, Kratie, Kampong Cham, Svay Rieng, Prey Veng, Kandal, Takeo, Kampot, Koh Kong, Kampong Speu, Kampong Chhnang, Kampong Thom, Preah Vihear, Oddar Meanchey, Siem Reap, Pursat et Battambang. Parmi ces 19 provinces, d'après les anciens découpages, il y a 112 districts, 1 160 communes et une multitude de villages. Durant la période de lutte politique clandestine, durant la période de la guerre civile et durant la période de la Guerre révolutionnaire de plus de cinq ans, pour faciliter la communication, la gestion et le processus de réalisation admirable des devoirs révolutionnaires dans tous les domaines, notre *Angkar* révolutionnaire a découpé le Kampuchéa en zones et en régions pour chapeauter les provinces, les districts, les communes et les anciens villages. En même temps, nous avons organisé des coopératives du temps de la guerre révolutionnaire. (Les détails sur les coopératives seront abordés dans la leçon 12).

Après la grandiose victoire du 17 avril 1975, un tel découpage semblait correspondre au contexte du moment, sur le plan géographique comme sur le plan politique et économique, et notre *Angkar* révolutionnaire a finalement conservé les zones et les régions pour faciliter les affaires administratives.

Aujourd'hui, notre Kampuchéa démocratique est divisé en six zones et quelques régions qui ont été créées à part, avec un statut particulier et qui ne sont pas sous tutelle des zones. La ville de Kampong Som a un statut particulier, comme quelques autres régions... Les régions et les villes qui ont un statut particulier travaillent et communiquent directement avec les institutions de l'État et n'ont pas besoin de passer par le truchement d'une zone quelconque. En même temps, nous avons également créé quelques nouveaux districts, tels que le district de Koh Chey (កោះជ័យ) (autrefois appelé Preah Sdech (ព្រះស្តេច)), le district de Krasaing (ក្រសាំង)..., dans la zone Est, le district de Taing Kauk (តាំងគោក), le district de Baray (បារាយណ៍) dans la zone Nord, le district de Chorm Sangkè (ជាំសង្កែ)..., dans la zone Sud-Ouest, le district de Thmâr Sâr (ថ្មីសរ) dans la zone Ouest, le district de Kandieng (កណ្តើង),

le district de Kdat (ក្តាត), le district de Thlea M'orm (ធ្លាម័រម), le district de Samlaut (សំឡូត) ..., dans la zone Nord-Ouest, entre autres.

Nos six zones sont la zone Nord-Est, la zone Est, la zone Sud-Ouest, la zone Ouest, la zone Nord et la zone Nord-Ouest. Toutes ces zones ne correspondent pas au découpage des provinces. Nous avons découpé des morceaux de plusieurs provinces pour en faire une zone, ou nous avons fusionné deux ou plusieurs provinces pour en faire une seule zone. P. ex., pour former la zone Est, nous avons pris les provinces entières de Prey Veng et de Svay Rieng et une partie de la province de Kampong Cham qui se trouvait sur la rive gauche du Mékong et un district de la province de Kratie, à savoir le district de Chhlaung (ឆ្លង), et une partie de la province de Kandal.

P. ex., pour former la zone Sud-Ouest, nous avons pris les provinces entières de Kampot et de Takeo, deux districts de la province de Kampong Speu, à savoir ceux de Samrong Torng (សំរោងទង) et de Korng Pisei (គងពិសី), et nous avons pris cinq districts de la province de Kandal, à savoir le district de Kandal Stung (កណ្តាលស្ទឹង), de Sa'ang (ស្នាង), de Koh Thom (កោះធំ), de Kien Svay (កៀនស្វាយ) et de Loek Daek (លើដៃក). P. ex., pour former la zone Nord-Ouest, nous avons pris la province entière de Pursat et la province de Battambang, etc.

Chaque zone est divisée en plusieurs régions. Et chaque région, à son tour, est divisée en plusieurs districts. Au début de 1977, dans tout le Kampuchéa démocratique, chaque district a créé des coopératives communales regroupant généralement 1 000 familles chacune. Cela dit, dans la pratique et en raison des besoins indispensables de la défense et de l'édification du pays, certains districts ont été divisés en communes et en coopératives multi-villageoises, « deux ou trois villages » dans chaque. En général, les coopératives multi-villageoises comprennent moins de 1 000 familles comme membres.

Chaque zone, chaque région, chaque district ou chaque commune dispose d'un organe directeur appelé « comité au service du peuple ». Chaque coopérative de notre population paysanne collectiviste a aussi un organe directeur appelé « commission de coopérative ».

Résumé de la leçon

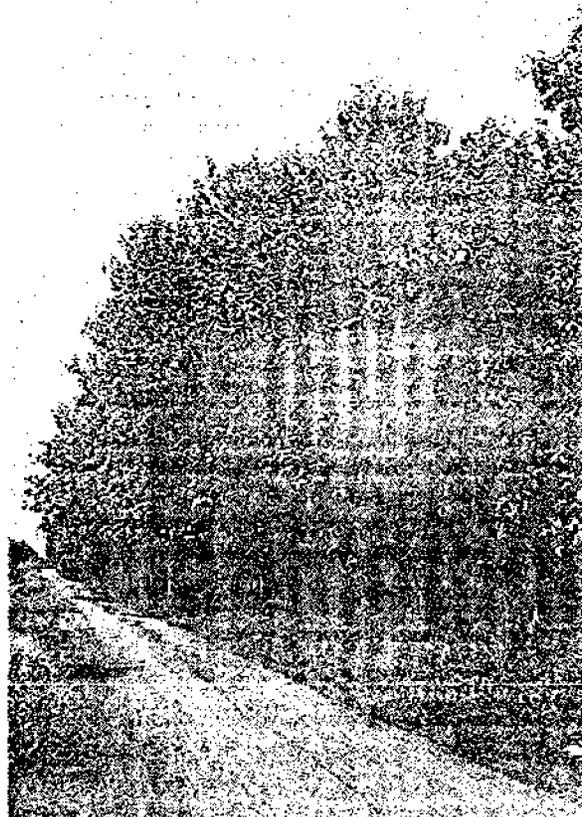
1. La capitale de notre Kampuchéa démocratique se trouve à Phnom Penh. La capitale de Phnom Penh est le lieu où se sont concentrées toutes les institutions de l'État de notre pays. Ces dernières comprennent l'Assemblée des représentants du peuple du Kampuchéa, le Comité judiciaire du peuple du Kampuchéa, le Président du Présidium d'État du Kampuchéa démocratique et le Gouvernement du Kampuchéa démocratique.

2. Notre Kampuchéa démocratique est divisé en provinces, en zones, en régions, en districts, en communes et en coopératives. Il y a six zones en tout : la zone Nord-Est, la zone Est, la zone Sud-Ouest, la zone Ouest, la zone Nord et la zone Nord-Ouest, et quelques régions qui ont un statut particulier. La province de Kampong Som a elle aussi un statut particulier, comme quelques autres régions. Les régions et les villes qui ont un statut particulier travaillent et communiquent directement avec les institutions de l'État et ne

passent pas par l'intermédiaire des institutions zonales. Au début de 1977, dans chaque district, nous avons généralement créé des coopératives de 1 000 familles. Mais, dans la pratique et en raison des besoins indispensables de la défense et de l'édification du pays, certains districts ont été divisés en communes et en coopératives multi-villageoises. En général, les coopératives multi-villageoises comprennent moins de 1 000 familles comme membres. Chaque zone, chaque région, chaque district ou chaque commune est pourvu(e) d'un organe directeur appelé « comité au service du peuple ». La coopérative est également pourvue d'un organe directeur appelé « commission de coopérative ».

Questions :

1. Où se trouve la capitale de notre Kampuchéa démocratique ?
2. Veuillez citer toutes les institutions de l'État de notre pays.
3. En combien de zones notre *Angkar* révolutionnaire a-t-elle divisé notre pays? Quel est le nom de ces zones ?
4. Depuis quand avons-nous généralisé la création des coopératives de 1 000 familles ?
5. Dans quel district, quelle région, quelle zone et quelle province se trouvaient nos coopératives de « syndicat » ?
6. Qu'est-ce que c'est que la « commission de coopérative ? »



Voici un grand champ de tecks situé dans la zone Nord

Leçon 3

Provinces de Kampong Speu, de Kampong Chhnang et de Koh Kong

1. Province de Kampong Speu :

La province de Kampong Speu se trouve à l'ouest de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture provinciale est située à « Kampong Speu » même. Cette province a une frontière au nord avec la province de Kampong Chhnang et la province de Pursat, une frontière au sud avec la province de Kampot, une frontière à l'est avec la province de Kandal et la province de Takeo et une frontière à l'ouest avec la province de Koh Kong.

La province de Kampong Speu compte cinq districts qui sont les suivants :

- Le district d'Oudong (ឧដុង្គ), dont le chef-lieu se trouve à Bat Doeung (បាត់ដូង), est composé de huit communes.
- Le district de Samrong Torng, dont le chef-lieu se trouve à Prey Pdao (ព្រៃឆ្នាំង), est composé de 13 communes.
- Le district de Thporng (ថ្មប្រាំង), dont le chef-lieu se trouve à Amleang (អមលាំង), est composé de neuf communes.
- Le district de Phnom Sruoch (ភ្នំស្រួច), dont le chef-lieu se trouve à Trapeang Kraloeung (ត្រពាំងក្រឡឹង), est composé de 10 communes.
- Le district de Korng Pisei (កងពិសី), dont le chef-lieu se trouve à Srang (ស្រង់), est composé de 20 communes.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases d'appui révolutionnaires de la province de Kampong Speu se trouvaient dans les villages de Taing Por (ត្រពាំងពោធិ៍), de Sramor Chrum (ស្រមរជ្រំ), de Theng Pra Cheap (ត្បែងប្រដាប់), de Tranh Veng (ត្រាញ់វែង) (commune de Prabei Mum (ប្រាំបីម៉ុ)), de Srè Ken (ស្រែកិន), de Chhaen (ឆ្និន), de Kampong Thnung (កំពង់ធ្នង់), de Kraing Kachak (ក្រាំងកាចាក) (commune d'Oral), dans les communes de Chreav (ជ្រាវ) et de Sangkè Sa Torp (សង្កែសាទប់) du district de Thporng. Les bases étaient également dans les villages de Prey Thom (ព្រៃធំ), de Sangkè Chrum (សង្កែជ្រំ) (commune de Ta Sal (តាសាល)), de Dambauk

Roung (ដំបូករូង), de Prey Kmeng (ព្រៃក្រូង) (commune de Sangkè) et dans la commune de Roleak Kâng Cheung (រលាក់កងជើង) du district de Phnom Sruoch. Enfin, des bases ont été établies dans les villages de Phong (ផុង), de Ta Am (តាអាំ), de Srè Krasaing (ស្រែក្រសាំង) et de Pring (ព្រីង) du district de Korng Pisei.

Sous la direction juste et clairvoyante de notre *Angkar* révolutionnaire, notre population paysanne pauvre des bases d'appui de la province de Kampong Speu a toujours vécu avec la révolution et ravitaillé la révolution en toute chose. Et elle a combattu l'ennemi, audacieusement et courageusement, en particulier lors de l'insurrection pour la conquête des armes ennemies au mois de février 1968. Dans les luttes du passé, notre *Angkar* révolutionnaire s'est servie des bases d'appui révolutionnaires de cette province pour recruter des forces révolutionnaires de tous les domaines pour aller anéantir l'ennemi, tant dans la zone Ouest que dans le reste du pays.

2. Province de Kampong Chhnang :

La province de Kampong Chhnang se trouve au nord-ouest de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture provinciale est située à « Kampong Chhnang » même. Cette province a une frontière au nord avec la province de Kampong Thom et le lac du Tonle Sap (ទន្លេសាប), une frontière au sud avec la province de Kampong Speu et la province de Kandal, une frontière à l'est avec la province de Kampong Cham et une frontière à l'ouest avec la province de Pursat.

La province de Kampong Chhnang compte cinq districts qui sont les suivants :

- Le district de Kampong Tralach (កំពង់ត្រឡាច), dont le chef-lieu se trouve à Sala Lek Pram (សាលាលេខឌី), est composé de 19 communes.
- Le district de Toek Phos (ទឹកផុស), dont le chef-lieu se trouve à Sdok Ach Romeas (ស្រុកអាចម៍រមាស), est composé de huit communes.
- Le district de Rolea Pa'ea (រលាបៀវ), dont le chef-lieu se trouve à Chrey Bak (ច្រៃបាក់), est composé de 13 communes.
- Le district de Boribo (បរិបូរ), dont le chef-lieu se trouve à Ponlei (ពង្រៃ), est composé de 11 communes.
- Le district de Kampong Leng (កំពង់លែង), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Hav (កំពង់ហាវ), est composé de 11 communes.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases d'appui révolutionnaires de la province de Kampong Chhnang se trouvaient dans les villages de Kraing Daung (ក្រាំងដូង), de Changva Riel (ចង្វារៀល), de Srè

Andaung, de Takeo, de Kraing Samrong (ក្រាំងសំរោង), de Srè Russei (ស្រែប្រស្សី), de Chrâk Thkov (ច្រកថ្ន័វ), de Chrâk Sdech (ច្រកស្តេច) et à Phnom Chum Reay (ភ្នំរាយ) (commune de Peam (ពាម)) du district de Kampong Tralach. Des bases ont également été établies dans les communes de Prey Chrov (ព្រៃជ្រៅ) et de Kbal Toek (ក្បាលទឹក) du district de Toek Phos.

Sous la direction juste et clairvoyante de notre *Angkar* révolutionnaire, nos habitants des bases d'appui révolutionnaires de cette province se sont toujours levés pour se battre audacieusement et courageusement contre la répression, le massacre, l'oppression, le pillage, l'exploitation, l'ingérence et l'invasion perpétrés par les impérialistes américains et les classes féodales et capitalistes réactionnaires. À travers cette lutte, notre population a agrandi et consolidé toutes ces bases révolutionnaires pour qu'elles deviennent des lieux de protection sûrs des cadres révolutionnaires, des lieux de recrutement, de consolidation et de développement des unités secrètes de sécurité et des unités de guérilla et un lieu inébranlable de ravitaillement en vivres pour les révolutionnaires.

3. Province de Koh Kong :

La province de Koh Kong se trouve dans l'ouest de notre Kampuchéa démocratique et sa préfecture provinciale est située à « Dorng Tung » (ដងទង់). Cette province a une frontière au nord avec la province de Pursat, une frontière au sud avec la province de Kampot et le golfe de Thaïlande, une frontière à l'ouest avec le golfe de Thaïlande et une frontière à l'est avec la province de Kampong Speu.

La province de Koh Kong compte six districts qui sont les suivants :

- Le district de Koh Kong, dont le chef-lieu se trouve à Koh Moul (កោះមូល), est composé de quatre communes.
- Le district de Kampong Som, dont le chef-lieu se trouve à Srè Ambil (ស្រែអំបិល), est composé de trois communes.
- Le district de Thmâr Baing (ថ្មបាំង), dont le chef-lieu se trouve à Thmâr Baing, est composé de quatre communes.
- Le district de Botum Sakor (បូមសាក័រ), dont le chef-lieu se trouve à Andaung Toek (អណ្ណាងទឹក), est composé de deux communes.
- Le district de ROUNG Kiri (រូងគិរី), dont le chef-lieu se trouve à Trapeang ROUNG (ត្រពាំងរូង), est composé de deux communes.
- Le district de Tuol Kruos (ទួលគ្រួស), dont le chef-lieu se trouve Kampong Seila (កំពង់សីលា), est composé de deux communes.

En 1968, les méprisables traîtres de LON Nol (លន់ នល់), la classe traîtresse détentrice de pouvoir et toutes les classes opprimantes étaient les laquais des impérialistes américains et ont commencé à réprimer et à massacrer nos habitants dans tout le pays, en particulier les habitants des montagnes et des campagnes très reculées, avec une violence fasciste.

Il s'est passé la même chose dans la province de Koh Kong. Les ennemis ont opprimé, réprimé et massacré nos habitants, avec violence et cruauté. En particulier, ils ont arrêté nos habitants et les ont jetés à la mer, avec des morceaux de roche attachés aux pieds. Beaucoup ont succombé de cette façon.

Sous la direction juste et clairvoyante de notre *Angkar* révolutionnaire du Kampuchéa, depuis la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, nos habitants de la province de Koh Kong, en particulier ceux des communes de Chum Noap (ជំនាប់) et de Russei Chrum du district de Thmâr Baing, et les habitants de la commune de Por Boeng (ពោធិបឹង) du district de Kampong Som, se sont soulevés pour se battre avec audace et témérité contre la répression et le massacre perpétrés par l'ennemi. Le feu de la colère nationale et le feu de la colère des classes, qui bouillonnaient et brûlaient dans le cœur de notre population, se sont transformés en position de combat réel, dans l'anéantissement de l'ennemi, au fur et à mesure, jusqu'à ce que la nation et la population ouvrière et paysanne pauvre aient été libérées entièrement, définitivement et extraordinairement le 17 avril 1975.

Résumé de la leçon

1. Province de Kampong Speu :

La province de Kampong Speu se trouve à l'ouest de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture provinciale est située à « Kampong Speu » même. Cette province compte cinq districts et 60 communes. Les cinq districts sont Oudong, Samrong Torng, Korng Pisei (គងពិសី), Phnom Sruoch et Thporng.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les bases d'appui révolutionnaires les plus importantes de cette province se trouvaient dans la commune de Prabei Mum, d'Oral et de Chreav du district de Thporng.

2. Province de Kampong Chhnang :

La province de Kampong Chhnang se trouve au nord-ouest de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture provinciale est située à « Kampong Chhnang » même. Cette province compte cinq districts et 62 communes. Ces cinq districts sont Kampong Tralach, Toek Phos, Rolea Pha'ea, Boribo et Kampong Laeng.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les bases d'appui révolutionnaires les plus importantes de cette province se trouvaient dans la commune de Peam, à Phnom Oral et à Phnom Chum Reay du district de Kampong Tralach.

3. Province de Koh Kong :

La province de Koh Kong se trouve dans l'ouest de notre Kampuchéa démocratique et sa préfecture provinciale est située à « Dornng Tung ». Cette province a une frontière au nord avec la province de Pursat, une frontière au sud avec la province de Kampot et le golfe de Thaïlande, une frontière à l'est avec la province de Kampong Speu et une frontière à l'ouest avec le golfe de Thaïlande.

La province de Koh Kong compte six districts et 17 communes. Ces six districts sont Koh Kong, Kampong Som, Thmâr Baing, Botum Sakor, Rong Kiri et Tuol Kruos.

Durant la période la période de lutte à la fois armée et politique, nos habitants des communes de Chum Noap et de Russei Chrum du district de Thmâr Baing et les habitants de la commune de Por Boeung du district de Kampong Som se sont soulevés pour se battre, avec audace et témérité, contre la répression, le massacre et les arrestations de nos habitants qui ont été jetés à la mer par les traîtres de LON Nol, par la classe féodale et la classe capitaliste réactionnaire qui étaient les laquais irréductibles des impérialistes américains.

Questions :

1. Où se trouve la province de Kampong Speu par rapport à la capitale de Phnom Penh ? Et à quel endroit est située sa préfecture provinciale ?
2. Combien de districts compte la province de Kampong Speu ? Quels sont-ils ?
3. À quel endroit se trouvaient les anciennes bases d'appui révolutionnaires de la province de Kampong Speu ? Et à quel endroit se trouvaient les bases d'appui les plus importantes ?
4. Où se trouve la province de Kampong Chhnang par rapport à la capitale de Phnom Penh ? À quel endroit est située sa préfecture provinciale ?
5. Combien de districts compte la province de Kampong Chhnang ? Quels sont-ils ?
6. À quel endroit se trouvaient les anciennes bases révolutionnaires de la province de Kampong Chhnang ? Et à quel endroit se trouvaient les bases d'appui les plus importantes ?
7. Dans quelle partie du Kampuchéa démocratique se trouve la province de Koh Kong ? Et à quel endroit est située sa préfecture provinciale ?
8. Avec quelle province la province de Koh Kong a une frontière, au nord et à l'est ? Et à l'ouest, elle a une frontière avec le golfe de quel pays ? Et au nord, elle a une frontière avec quelle province et quel golfe ?
9. Combien de districts compte la province de Koh Kong ? Quels sont-ils ?
10. Dans la province de Koh Kong, est-ce que nos habitants ont fait une lutte révolutionnaire ? Et à quelle période aurait-elle fait cette lutte révolutionnaire ?

[Annotation souscrite : « *Compte-rendu de la situation... Je voudrais...* »]

Leçon 4

Provinces de Kandal, de Takeo et de Kampot

1. Province de Kandal :

La province de Kandal se trouve autour des quatre Bras du fleuve et sa préfecture provinciale est située à « Takhmao » (តាកែវ), au sud de la capitale de Phnom Penh. Cette province a une frontière au nord avec la province de Kampong Cham et de Kampong Chhnang, une frontière au sud avec la province de Takeo et avec la République socialiste du Vietnam, une frontière à l'est avec la province de Prey Veng et une frontière à l'ouest avec la province de Kampong Speu.

La province de Kandal compte 11 districts qui sont les suivants :

- Le district de Kandal Stung (កណ្តាលស្ទឹង), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Kantuot (កំពង់កន្ទួត), est composé de 26 communes.
- Le district de Sa'ang, dont le chef-lieu se trouve à Prek Koy (ព្រែកគយ), est composé de 15 communes.
- Le district de Koh Thom (កោះធំ), dont le chef-lieu se trouve à Prek Thmei (ព្រែកថ្មី), est composé de 10 communes.
- Le district de Leuk Dek (លើកដេក), dont le chef-lieu se trouve à Prek Dach, est composé de huit communes.
- Le district de Kien Svay, dont le chef-lieu se trouve à Koki, est composé de 13 communes.
- Le district de Lovea Em (ល្វែងម), dont le chef-lieu se trouve à Toek Khleang (ទឹកឃ្នាំង), est composé de 15 communes.
- Le district de Khsach Kandal (ខ្សាច់កណ្តាល), dont le chef-lieu se trouve à Prek Ta Meak (ព្រែកតាមាក់), est composé de 17 communes.
- Le district de Mukh Kampoul (មុខកំពូល), dont le chef-lieu se trouve à Prek Anchanh (ព្រែកអណ្ណាញ), est composé de 13 communes.
- Le district de Ponhea Leu (ពញាធឿន), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Luong (កំពង់ល្វែង), est composé de 17 communes.
- Le district d'Ang Snuol (អង្គស្នួល), dont le chef-lieu se trouve à Ang Snuol, est composé de 16 communes.
- Le district de Dangkaor (ដង្កោ), dont le chef-lieu se trouve à Choeng Ek, est composé de 16 communes.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases révolutionnaires de la province de Kandal se trouvaient dans le village de Svay Chuor (ស្វាយជួរ) (commune de Koh Khel (កោះខែល)) du district de Sa'ang, dans les villages de Seda (សេដា) (commune de Vihear Suor), de Kampong Chamlong (កំពង់ចំលង) (commune de Kampong Chamlong), de Sanlung (សន្លុង) et de Tnaort (ត្នោត) (commune de Sanlung) du district de Khsach Kandal.

Nos habitants pauvres des bases révolutionnaires de la province de Kandal se sont soulevés pour se battre contre les espions, les soldats gouvernementaux, les policiers et les hommes de la classe opprimante, qui sont venus se renseigner, réprimer et massacrer nos compatriotes qui ont réussi à garder le secret, à défendre les bases révolutionnaires et à protéger nos cadres pour qu'ils continuent à diriger et à faire sans discontinuité le travail révolutionnaire.

2. Province de Takeo :

La province de Takeo se trouve au sud de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture provinciale est située à « Takeo » même.

Cette province a une frontière au nord avec la province de Kandal et la province de Kampong Speu, une frontière au sud avec la République socialiste du Vietnam, une frontière à l'est avec la province de Kandal, une frontière à l'ouest avec la province de Kampot et la province de Kampong Speu.

La province de Takeo compte sept districts qui sont les suivants :

- Le district de Traing (ត្រាំង), dont le chef-lieu se trouve à Prey Sandek (ព្រៃសណ្តែក), est composé de 16 communes.
- Le district de Prey Kabas (ព្រៃកប្បាស), dont le chef-lieu se trouve à Prey Lovea, est composé de 18 communes.
- Le district de Tram Kâk (ត្រាំកក់), dont le chef-lieu se trouve à Ang Ta Som (អង្គតាសែម), est composé de 10 communes.
- Le district de Samrong, dont le chef-lieu se trouve à Bat Rokar (បត់រកាវ), est composé de 10 communes.
- Le district de Bati (បាទី), dont le chef-lieu se trouve à Chambak (ចំបក់), est composé de 15 communes.
- Le district de Koh Andet (កោះអណ្តែត) dont le chef-lieu se trouve à Romenh (រមេញ), est composé de sept communes.
- Le district de Kirivong, dont le chef-lieu se trouve à Kirivong, est composé de 11 communes.

Durant la période la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases révolutionnaires de cette province se trouvaient dans les villages de Trapeang Thom (ត្រពាំងធំ) (commune de Trapeang Thom), de Cheang Torng (commune de Cheang Torng) et à Phnom Damrei Romiel (ភ្នំដំរីរមៀល) du district de Tram Kâk.

3. Province de Kampot :

La province de Kampot se trouve au sud-ouest de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture provinciale est située à « Kampot ». Cette province a une frontière au nord avec la province de Kampong Speu, une frontière au sud avec la République socialiste du Vietnam et le golfe de Thaïlande, une frontière à l'est avec la province de Takeo, une frontière à l'ouest avec la province de Koh Kong.

Cette province compte six districts qui sont les suivants :

- Le district de Kampot, dont le chef-lieu se trouve à Kampot, est composé de neuf communes.
- Le district de Prey Nup (ព្រៃនប់), dont le chef-lieu se trouve à Veal Rinh (វាលរិញ), est composé de cinq communes.
- Le district de Kampong Trach (កំពង់ត្រាច), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Trach, est composé de neuf communes.
- Le district de Banteay Meas, dont le chef-lieu se trouve à Touk Meas (ទួកមាស), est composé de sept communes.
- Le district d'Angkor Chey (អង្គរជ័យ), dont le chef-lieu se trouve à Tani (តានី), est composé de six communes.
- Le district de Chhouk (ឈូក), dont le chef-lieu se trouve à Chhouk, est composé de 10 communes.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases d'appui révolutionnaires de cette province se trouvaient dans les villages de Srè Veng (ស្រែវែង), de Damnak Snuol (ដំណាក់ស្នួល), de Trapeang Thom, de Prey Chek, de Damnak Changkrong (ដំណាក់ចង្រង), dans les communes de Srae Khnong (ស្រែក្នុង) et de Srè Cheng (ស្រែចេង) du district de Chhouk.

Sous la direction juste et clairvoyante de notre *Angkar* révolutionnaire du Kampuchéa, nos habitants des bases d'appui révolutionnaires de cette province se sont soulevés pour se battre contre les ennemis envahisseurs et contre les classes opprimantes avec ardeur et vivacité. Dans les luttes du passé, nos habitants ont tout sacrifié pour la révolution. Ils ont transporté des vivres et d'autres nourritures dans la nuit noire pour aller ravitailler la révolution. Ils ont aussi sacrifié leurs enfants, leurs proches, leurs maris en les laissant s'engager dans des unités de sécurité secrètes et dans des unités de guérilla et en les laissant se battre pour défendre constamment les forces révolutionnaires, etc., bien qu'ils aient été

arrêtés, torturés, emprisonnés ou décapités et éventrés par les ennemis qui en ont prélevé la vésicule biliaire et le foie, avec une cruauté fasciste.

Résumé de la leçon

1. Province de Kandal :

La province de Kandal se trouve autour des quatre Bras du fleuve et sa préfecture provinciale est située à « Takhmao », au sud de la capitale de Phnom Penh.

Cette province compte 11 districts et 167 communes. Ces 11 districts sont Kandal Stung, Sa'ang, Koh Thom, Kien Svay, Leuk Dek, Khsach Kandal, Lovea Em, Ponhea Leu, Ang Snuol et Dangkaor.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases de la province de Kandal se trouvaient dans le village de Svay Chuo (commune de Koh Khel) du district de Sa'ang, dans le village de Seda, commune de Vihear Suo, dans les villages de Kampong Chamlong (commune de Kampong Chamlong), de Sanlung et de Thnaort (commune de Sanlung) du district de Khsach Kandal.

2. Province de Takeo :

La province de Takeo se trouve au sud de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture provinciale est située à « Takeo ». Cette province a une frontière au nord avec la province de Kandal et la province de Kampong Speu, une frontière au sud avec la République socialiste du Vietnam, une frontière à l'est avec la province de Kandal, une frontière à l'ouest avec la province de Kampot et la province de Kampong Speu.

La province de Takeo compte sept districts et 87 communes. Ces sept districts sont Traing, Prey Kabas, Tram Kâk, Samrong, Bati, Koh Andet et Kirivong.

Durant la période la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases révolutionnaires de la province de Takeo se trouvaient dans les villages de Trapeang Thom (commune de Trapeang Thom), de Cheang Torng (commune de Cheang Torng) et à Phnom Damrei Romiel du district de Tram Kâk.

3. Province de Kampot :

La province de Kampot se trouve au sud-ouest de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture provinciale est située à « Kampot ». Cette province a une frontière au nord avec la province de Kampong Speu, une frontière au sud avec la République socialiste du Vietnam et le golfe de Thaïlande, une frontière à l'est avec la province de Takeo et une frontière à l'ouest avec la province de Koh Kong.

La province de Kampot compte six districts et 56 communes. Ces six districts sont Kampot, Kampong Trach, Banteay Meas, Angkor Chey, Prey Nup et Chhouk.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases révolutionnaires de cette province se trouvaient dans les villages de Prey

Veng, de Trapeang Thom, de Damnak Snuol, de Prey Chek, de Damnak Changkrong, dans la commune de Srae Knong et dans la commune de Srè Cheng du district de Chhouk.

Questions :

1. Où se trouve la province de Kandal ? Et à quel endroit est situé son chef-lieu provinciale ?
2. La province de Kandal a une frontière au nord, une frontière à l'est et à l'ouest avec quelle province ? Et une frontière au sud avec quelle province et quel pays ?
3. Combien de districts compte la province de Kandal ? Quels sont-ils ?
4. À quel endroit de la province de Kandal se trouvaient les anciennes bases révolutionnaires ?
5. Où se trouve la province de Takeo par rapport à la capitale de Phnom Penh ? Et à quel endroit est situé son chef-lieu provincial ?
6. La province de Takeo a une frontière au nord, une frontière à l'ouest et à l'est avec quelle province ? Et une frontière au sud avec quel pays ?
7. Combien de districts compte la province de Takeo ? Quels sont-ils ?
8. À quel endroit de la province de Takeo se trouvaient les anciennes bases révolutionnaires ?



Les combattantes de l'unité de fabrication de sel sont en train de fabriquer du sel et de ramasser du sel au maximum pour contribuer à servir les conditions de vie de notre population de coopérative

9. Où se trouve la province de Kampot par rapport à la capitale de Phnom Penh ? Et à quel endroit est située sa préfecture provinciale ?
10. La province de Kampot a une frontière au nord, une frontière à l'est et à l'ouest avec quelle province ? Et une frontière au sud avec quel pays ? Et une frontière avec le golfe de quel pays ?
11. Combien de districts compte la province de Kampot ? Quels sont-ils ?
12. À quel endroit de la province de Kampot se trouvaient les anciennes bases révolutionnaires ?

Leçon 5

Provinces de Prey Veng et de Svay Rieng

1. Province de Prey Veng :

La province de Prey Veng se trouve à l'est de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture provinciale est située à « Prey Veng ». Cette province a une frontière au nord avec la province de Kampong Cham, une frontière au sud avec la République socialiste du Vietnam, une frontière à l'est avec la province de Svay Rieng et une frontière à l'ouest avec la province de Kandal.

La province de Prey Veng compte neuf districts qui sont les suivants :

- Le district de Peam Ro (ព្រៃវែង), dont le chef-lieu se trouve à Peam Ro, est composé de 10 communes.
- Le district de Peam Chor (ព្រៃមជ្ឈិម), dont le chef-lieu se trouve à Peam Chor, est composé de 11 communes.
- Le district de Kampong Trabek (កំពង់ត្របែក), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Trabek, est composé de 20 communes.
- Le district de Ba Phnom, dont le chef-lieu se trouve à Chheu Kach (ឈើកាច់), est composé de 15 communes.
- Le district de Kamchay Mear (កំចាយមារ), dont le chef-lieu se trouve à « Chau », est composé de 10 communes.
- Le district de Kanhchriech (កង្កែប), dont le chef-lieu se trouve à Kanhchriech, est composé de sept communes.
- Le district de Prey Veng, dont le chef-lieu se trouve à Svay Antor (ស្វាយអន្ទូន), est composé de 11 communes.
- Le district de Sithor Kandal (ស៊ីធរកណ្តាល), dont le chef-lieu se trouve à Prey Deum Thnoeung (ព្រៃដើមថ្លឹង), est composé de 10 communes.
- Le district de Pea Reang (ព្រៃរាំង), dont le chef-lieu se trouve à Snay Pul (ស្នាយពល), est composé de 10 communes.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases révolutionnaires de cette province se trouvaient dans le village de Thlork (ធ្លក) (commune de Cheach (ដាច)), dans les communes de Krabao (ក្របៅ), de Smaung (ស្មោង) et de Prey Tortoeng (ព្រៃទទឹង) du district de Kamchay Mear. Elles se trouvaient également dans le village de Theay (commune de Theay) et dans la commune de Reak Chey (រាក់ថៃ) du district de Ba Phnom, dans les villages de Kao Tey (កៅថៃ), d'Ampov Prey

(អំពៅព្រៃ), de Svay Andaung (commune de Koh Sampov (កោះសំពៅ)), de Tuol Soeng (ទួលសឹង) (commune de Koh Kok (កោះកុក)) et dans la commune de Kampong Prasat (កំពង់ប្រាសាទ) du district de Peam Chor. Il y avait des bases dans les villages de Boeung Chor (បឹងជ័រ), de Kamprov (កំព្រោង) et de Kaong Srè (កោះស្រែ) du district de Sithor Kandal, dans les villages de Mesar Prachan (មេសរប្រមាណ) (commune de Mesar Prachan) et de Tonlé Chrey (ទន្លេជ្រៃ) (commune de Kanhchâm (កញ្ចាំ)) du district de Pea Reang.

Nos habitants des bases révolutionnaires de cette province, en particulier les habitants pauvres des bases d'appui révolutionnaires du district de Peam Chor, ont lutté dans le passé avec acharnement contre l'ennemi pour défendre le premier quartier général de l'*Angkar* de la zone Est, pour préserver opiniâtement la clandestinité de la révolution et pour protéger nos cadres révolutionnaires afin qu'ils puissent vivre et accomplir leurs devoirs. Ils ont aussi mené une lutte révolutionnaire avec audace et témérité contre l'expropriation et la répression de la classe opprimante.

2. Province de Svay Rieng :

La province de Svay Rieng se trouve au sud-est de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture provinciale est située à « Svay Rieng ». Cette province a une frontière au nord et une frontière à l'ouest avec la province de Prey Veng, une frontière à l'est et une frontière au sud avec la République socialiste du Vietnam.

La province de Svay Rieng compte cinq districts qui sont les suivants :

- Le district de Svay Rieng, dont le chef-lieu se trouve à Svay Rieng, est composé de 17 communes.
- Le district de Romeas Hek (រមាសហែក), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Trach (កំពង់ត្រាច), est composé de 12 communes.
- Le district de Kampong Ror (កំពង់រោទ៍), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Ror, est composé de huit communes.
- Le district de Svay Teap (ស្វាយទាប), dont le chef-lieu se trouve à Chi Phou (ជីវូ), est composé de 14 communes.
- Le district de Rumduol (រំដួល), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Chork (កំពង់ចក់), est composé de 15 communes.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases d'appui révolutionnaires de cette province se trouvaient dans les villages de Svay Yea (ស្វាយយ៉ា), de Svay Chumrov (ស្វាយជំរៅ), de Kien Ta Siv (កៀនតាស៊ីវ) (commune de Svay Yea), dans les communes de Svay Ang (ស្វាយអង្គ), de Daun Sâr (ដួនសរ),

d'Ang Ta So (អង្គតាសូ), de Kraul Kau (ក្រោលគោ), de Kruos et de Svay Thom du district de Svay Rieng. Des bases ont également été établies dans les villages de Chamkar Koh (ចំការកោះ), de Kdol (ក្ដុល), de Pok Popoul (ប៉ុកពូល), de Trapeang Reang (ត្រពាំងរាំង), de Trapeang Russei (ត្រពាំងបួស្សី), de Lbeuk (លើក), de Prey Thom, de Prey Angkrong (ព្រៃអង្រង), de Trapeang Phluos (ត្រពាំងភ្លោះ), de Prey Chheuteal (ព្រៃឈើទាល), de Sambat Meanchey (សម្បត្តិមានជ័យ), et de Sras (ស្រះ). Des bases ont été montées dans les communes d'Ampil, de Trâs (ត្រស) et de Andong Trabek (អណ្ដូងត្របែក) du district de Romeas Hek, dans le village de Trauk (ត្រាក់) (commune de Preah Punlea (ព្រះពន្លា)) et dans la commune de Khset (ខ្សែត) du district de Kampong Ror. Il y avait également des bases dans les villages de Prey Ta Ei (commune de Kokir Som) et dans la commune de Porn Toek du district de Rumduol. Enfin, il y avait également des bases dans les communes de Chantrea et de Tuol Sdei (ទួលស្ដី) du district de Svay Teap.

Nos habitants de la province de Svay Rieng ont lutté avec audace et témérité contre la classe opprimante, les impérialistes américains, les fantoches de Prey Nokor (ព្រៃនគរ) [Nom khmer de l'ex Saigon, ou de l'actuelle Ho Chi Minh ville], et contre les ennemis de toute sorte, qui ont pénétré et envahi notre territoire et qui ont réprimé avec des avions et des chars d'assaut, en bombardant, en tirant dans le tas, en écrasant et tuant nos habitants, et en mettant massivement en péril les villages, les maisons et tous les animaux .

Les habitants de la province de Svay Rieng, en particulier les habitants pauvres des anciennes bases révolutionnaires, ont été dévastés gravement et sans interruption par les impérialistes américains et les fantoches de Prey Nokor. Malgré tout, nos habitants étaient déterminés à se battre pour anéantir l'ennemi et pour défendre leur territoire et leurs villages jusqu'à aujourd'hui.

Résumé de la leçon

1. Province de Prey Veng :

La province de Prey Veng se trouve à l'est de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture provinciale est située à « Prey Veng ». Cette province compte neuf districts et 104 communes. Ces neuf districts sont Peam Ror, Peam Chor, Kampong Trabek, Ba Phnom, Kamchay Mear, Kanhchriech, Prey Veng, Sithor Kandal et Pea Reang.

2. Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les bases d'appui révolutionnaires les plus importantes de cette province se trouvaient dans les villages de Kao Tei, d'Ampov Prey, de Svay Andaung (commune de Koh Sampov), de Soeng (សឹង) (commune de Koh Kok) et dans la commune de

Kampong Prasat du district de Peam Chor

Province de Svay Rieng :

La province de Svay Rieng se trouve au sud-est de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture provinciale est située à « Svay Rieng ».

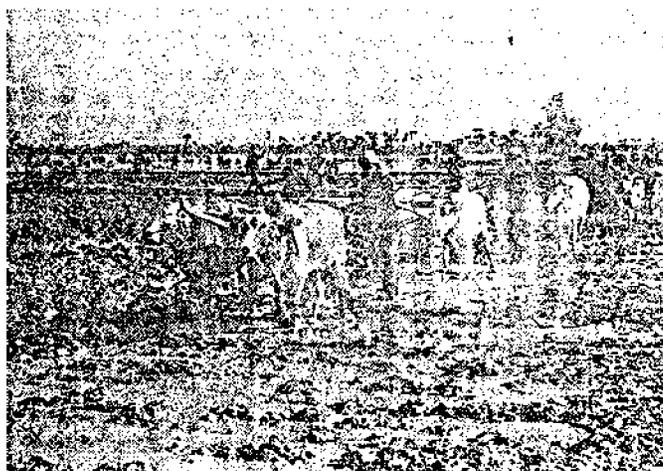
Cette province a une frontière au nord et à l'ouest avec la province de Prey Veng, une frontière à l'est et une frontière au sud avec la République socialiste du Vietnam. La province de Svay Rieng compte cinq districts et 66 communes. Ces cinq districts sont Svay Rieng, Romeas Hek, Kampong Ror, Svay Teap et Rumduol.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les bases d'appui révolutionnaires les plus importantes de cette province se trouvaient dans le village de Prey Ta Ey (ព្រៃតាអ៊ី) (commune de Koki Som (គីក្រំសែម)) du district de Rumduol, dans le village de Trauk (commune de Preah Punlea) du district de Kampong Ror et dans la commune de Chantrea du district de Svay Teap.

Questions :

1. Où se trouve la province de Prey Veng par rapport à la capitale de Phnom Penh ? Et à quel endroit est située sa préfecture provinciale ?
2. Combien de districts compte la province de Prey Veng ? Quels sont-ils ?
3. Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, à quel endroit de la province de Prey Veng se trouvaient les bases d'appui révolutionnaires les plus importantes ?
4. Où se trouve la province de Svay Rieng par rapport à la capitale de Phnom Penh ? Et à quel endroit est située sa préfecture provinciale ?
5. La province de Svay Rieng a une frontière au nord et une frontière à l'ouest avec quelle province ? Et une frontière à l'est et au sud avec quel pays ?
6. Combien de districts compte la province de Svay Rieng ? Quels sont-ils ?

[Annotation en haut de page : « sur la photo, les paysans de coopérative du district de Ba Phnom de la zone Est sont en train de lancer avec célérité l'offensive du labourage et du hersage de la rizière de la saison des pluies. »]



La photo : les paysans de coopérative du district de Ba Phnom de la zone Est sont en train de lancer avec célérité l'offensive du labourage et du hersage de la rizière de la saison des pluies.

7. Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, à quel endroit de la province de Svay Rieng se trouvaient les anciennes bases d'appui révolutionnaires les plus importantes ?

Leçon 6

Provinces de Stung Treng et de Ratanakiri

Les provinces de Stung Treng et de Ratanakiri se trouvent dans le nord-est de notre Kampuchéa démocratique.

1. Province de Stung Treng :

La province de Stung Treng, dont la préfecture se trouve à « Stung Treng », a une frontière au nord avec la République démocratique populaire du Laos, une frontière au sud avec la province de Kratie et la province de Mondulhiri, une frontière à l'est avec la province de Ratanakiri et une frontière à l'ouest avec la province de Preah Vihear.

Cette province compte quatre districts qui sont les suivants :

- Le district de Stung Treng, dont le chef-lieu se trouve à Stung Treng, est composé de cinq communes.
- Le district de Siem Bauk (សៀមបូក), dont le chef-lieu se trouve à Siem Bauk, est composé de trois communes.
- Le district de Thala Borivat (ថាឡាបរិវាត់), dont le chef-lieu se trouve à Thala Borivat, est composé de 12 communes.
- Le district de Siem Pang (សៀមប៉ាង), dont le chef-lieu se trouve à Serei Tort (ស៊ើរត័រត្ត), est composé de six communes.

Durant la période de la lutte politique, les anciennes bases révolutionnaires se trouvaient dans toutes les communes du district de Siem Pang. Cela dit, les bases d'appui les plus importantes se trouvaient dans les villages de Leus Lup (លើសលប់), de Ti Tiem (ទីទៀម), de Toek Thla (ទឹកថ្លា), de Royam (រយាំ), de Pahin (ប៉ាហ៊ិន), de Srâmor (ស្រមរ), de Na Aung (ណាអូង), de Nava (ណាវ៉ា), de Srè Russei (ស្រែបួស្មី), de Kanhchanh Kauk (កញ្ចាញគោក), de Nhaing Soung (ញ៉ាំងស្ងួង), de Banh Huoy (ប៉ាន់ហ្វួយ), de Khann Mak Foeung (ខន់ម៉ាក់ហ្វឿង) et de Khi (ខិ).

Durant huit ans, de 1960 à 1968, malgré la répression cruelle et fasciste des impérialistes américains et des traîtres de la classe détentrice de pouvoir pour anéantir les bases d'appui révolutionnaires du district de Siem Pang, les habitants de la région, en particulier les paysans pauvres, n'ont pas du tout paniqué. Au contraire, notre population paysanne pauvre s'est levée, a pris des armes et s'est toujours battue avec audace et témérité, ce qui a dissuadé les traîtres de mettre les pieds de nouveau dans les bases révolutionnaires de ce district depuis 1968.

2. Province de Ratanakiri :

La province de Ratanakiri, dont la préfecture se trouve à « Lumphat », a une frontière au nord avec la République démocratique populaire du Laos, une frontière au sud avec la province de Mondulakiri, une frontière à l'est avec la République socialiste du Vietnam et une frontière à l'ouest avec la province de Stung Treng.

Cette province compte trois districts qui sont les suivants :

- Le district de Lumphat, dont le chef-lieu se trouve à Lumphat, est composé de huit communes.
- Le district de Veun Sai (វ៉ែនសៃ), dont le chef-lieu se trouve à Veun Sai, est composé de neuf communes.
- Le district d'Andaung Meas (អណ្ណាងម៉ាស), dont le chef-lieu se trouve à Bor Keo (បរកែវ), est composé de neuf communes.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, à l'exception des chefs-lieux de Banlung (ប៉ាន់លុង) et de Lumphat qui constituaient la préfecture provinciale de l'ennemi, tous les villages, les communes et les districts de la province de Ratanakiri étaient les bases d'appui et les bases de guérilla inébranlables de notre *Angkar* révolutionnaire.

Parmi toutes les bases révolutionnaires de cette province, les bases d'appui et les bases de guérilla les plus importantes se trouvaient dans les communes de Ting Chak (ទីងចាក់), de Nâng Pak (ណងប៉ាក់), de La In (ឡានឌីន), de La Baing (ឡាបាំង), de Chan (ចាន់), de Kalai (កាលៃ), de Kok Lak (កុកឡាក់), de Koh Peak (កោះពាក់), de Sing (ស៊ីង), et de Chip (ជីប). Des bases ont également été établies dans les villages de In (ឌីន), de Kak (កាក់), de Ta Lav (តាឡាវ), de Ket (កែត), de Ta Nga (តាង៉ា), de Nhang (ញ៉ាង), de Peng (ប៉េង), de Lè (លៃ), de Bu (ប៊ូ), de Ha Teang Sè (ហាទាំងសៃ), de Ha Teang Kauk (ហាទាំងគោក), de Hen Lat (ហ៊ិនឡាត), de Pi (ពី), de Ka Tang (កាតាង), de Phi (ភី), de Thkot (ថ្កុត), de Kachâk (កាចាក់), de Kaleng (កាលែង) et de Mlich (ម្លឹច).

Les bases d'appui révolutionnaires de la province de Ratanakiri étaient les plus importantes et notre *Angkar* révolutionnaire vivait, travaillait et menait dans ces bases une lutte à la fois armée et politique contre la guerre civile qui a été instituée par les impérialistes américains et leurs valets. Nos habitants des bases d'appui révolutionnaires de cette province ont tout sacrifié, à savoir leur force physique, leur force mentale, leurs enfants, leurs proches, leurs maris, leurs biens, leurs maisons et leurs villages pour soutenir la révolution, de tout leur cœur et de toute leur âme. Et ils se sont servis de la plus grande violence révolutionnaire, de la violence politique comme de la violence armée d'ailleurs, pour attaquer et anéantir

l'ennemi, et enfin pour défendre absolument les bases d'appui révolutionnaires. Des manifestations ont eu lieu, tout au long de la période. Enfin, la guérilla se faisait puissamment à tous les endroits, anéantissant les effectifs de l'ennemi tous les jours. P. ex., à travers la guérilla, notre population a anéanti la grande opération de l'ennemi dans le coin d'O Tang (អូរតាំង), en 1969. Les habitants des bases d'appui révolutionnaires de la province de Ratanakiri étaient très doués pour s'ingénier à fabriquer des armes anciennes de toute sorte, pour anéantir très efficacement l'ennemi.

En résumé, le district de Siem Pang de la province de Stung Treng et la province de Ratanakiri tout entière étaient des bases d'appui révolutionnaires inébranlables durant la période de la lutte politique et de la guerre civile.

Notre population paysanne pauvre du district de Siem Pang de la province de Stung Treng et celle de la province de Ratanakiri ont sacrifié au plus haut point toute sorte de choses pour subventionner et soutenir la révolution et pour faire la guérilla d'anéantissement de l'ennemi, et enfin pour défendre les bases d'appui révolutionnaires, pour protéger l'*Angkar* révolutionnaire et les forces révolutionnaires, le plus parfaitement possible.

Résumé de la leçon

Les provinces de Stung Treng et de Ratanakiri se trouvent dans le nord-est de notre Kampuchéa démocratique.

1. Province de Stung Treng :

La province de Stung Treng, dont la préfecture se trouve à « Stung Treng », a une frontière au nord avec la République démocratique populaire du Laos, une frontière au sud avec la province de Kratie et la province de Mondulakiri, une frontière à l'est avec la province de Ratanakiri et une frontière à l'ouest avec la province de Preah Vihear.

La province de Stung Treng compte quatre districts et 26 communes. Ces quatre districts sont Stung Treng, Siem Pang, Thala Borivat et Siem Bauk.

Durant la période de la lutte politique et de la lutte armée, les anciennes bases d'appui révolutionnaires de cette province se trouvaient dans le district de Siem Pang.

2. Province de Ratanakiri :

La province de Ratanakiri, dont la préfecture se trouve à « Lumphat », a une frontière au nord avec la République démocratique populaire du Laos, une frontière à l'est avec la République socialiste du Vietnam, une frontière au sud avec la province de Mondulakiri et une frontière à l'ouest avec la province de Stung Treng.

La province de Ratanakiri compte trois districts et 26 communes. Ces trois districts sont Lumphat, Veun Sai et Andaung Meas dont le chef-lieu est situé à Bor Keo.

Durant la période de la lutte politique, à l'exception des chefs-lieux de Banlung et de Lumphat qui étaient la préfecture provinciale de l'ennemi, toutes les communes et tous les

districts de la province de Ratanakiri étaient les bases d'appui révolutionnaires et les bases de guérilla de notre *Angkar* révolutionnaire.

Sous la direction juste et clairvoyante de notre *Angkar* révolutionnaire, depuis l'ouverture du feu du 30 mars 1968, nos habitants du districts de Siem Pang de la province de Stung Treng et ceux de la province de Ratanakiri ont réussi à libérer le territoire situé au nord de la province de Stung Treng et à libérer presque tout le territoire de la province de Ratanakiri, à l'exception des chefs-lieux de Banlung et de Lumphat qui étaient la préfecture provinciale que les ennemis ont occupée provisoirement.

Questions :

1. Dans quelle partie de notre Kampuchéa démocratique se trouvent la province de Stung Treng et la province de Ratanakiri ?

2. La province de Stung Treng a une frontière au nord avec quel pays ? Et à l'ouest, à l'est et au sud, elle a une frontière avec quelle province ?

3. Où se trouve la préfecture de la province de Stung Treng ? Et combien de districts compte cette province ? Quels sont-ils ?

4. Dans quel district se trouvaient les bases d'appui révolutionnaires de la province de Stung Treng ?

5. La province de Ratanakiri a une frontière au nord avec quel pays ? À l'est avec quel pays a-t-elle une frontière ? Et au sud et à l'ouest avec quelle province a-t-elle une frontière ?

6. Où se trouve la préfecture de la province de Ratanakiri ? Combien de districts compte cette province ? Quels sont-ils ?

7. Depuis l'ouverture du feu du 30 mars 1968, nos habitants du district de Siem Pang de la province de Stung Treng et ceux de la province de Ratanakiri ont réussi à libérer quel endroit exactement ?

Leçon 7

Provinces de Kampong Cham et de Kampong Thom

1. Province de Kampong Cham :

La province de Kampong Cham se trouve au nord-est de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture est située à « Kampong Cham ».

Cette province a une frontière au nord avec la province de Kampong Thom et la province de Kratie, une frontière au sud avec la province de Prey Veng et la province de Kandal, une frontière à l'est avec la République socialiste du Vietnam et une frontière à l'ouest avec la province de Kampong Chhnang.

La province de Kampong Cham compte 11 districts qui sont les suivants :

- Le district de Memut (មេមត់), dont le chef-lieu se trouve à Memut, est composé de 14 communes.
- Le district de Tbaung Khmum (ត្បូងឃ្មុំ), dont le chef-lieu se trouve à Suong (ស្ទឹង), est composé de 26 communes.
- Le district de Krauch Chhmar (ក្រូចឆ្មារ), dont le chef-lieu se trouve à Krauch Chhmar, est composé de 14 communes.
- Le district de Koh Sotin (កោះស្ទឹងទ្រីន), dont le chef-lieu se trouve à Chi Hae (ដីហៃ), est composé de 13 communes.
- Le district de Srei Santhor (ស្រីសន្ធរ), dont le chef-lieu se trouve à Prek Por (ព្រែកពោធិ), est composé de 14 communes.
- Le district de Stung Trang (ស្ទឹងត្រង់), dont le chef-lieu se trouve à Prek Kâk (ព្រែកកក់), est composé de 12 communes.
- Le district de Kampong Siem (កំពង់សៀម), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Cham, est composé de 18 communes.
- Le district de Chamkar Leu (ចំការលើ), dont le chef-lieu se trouve à Bos Chek Prey (បុសចេកព្រៃ), est composé de sept communes.
- Le district de Kâng Meas (កងមាស), dont le chef-lieu se trouve à Peam Chikorng (ពាមជីកង), est composé de 10 communes.
- Le district de Cheung Prey (ដីងព្រៃ), dont le chef-lieu se trouve à Skun (ស្កុន), est composé de 18 communes.
- Le district de Prey Chhor (ព្រៃឈរ), dont le chef-lieu se trouve à Prey Tortoeng (ព្រៃទទឹង), est composé de 14 communes.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases d'appui révolutionnaires de cette province se trouvaient dans les villages de Langeang (ល្បើង) (commune de Langeang), de Chheuteal Chrum (ឈើទាលជ្រំ), de Vat Thmei (វត្តថ្មី), de Trapeang Srâ Ngè (ត្រពាំងស្រែង), de Trapeang Chhouk (ត្រពាំងឈូក) et de Sieng Khveang (សៀងហ្វាង) (commune de Kauk Srok (គោកស្រុក)). Des bases ont également été établies dans les villages de Anlung Kroes (អន្លង់ក្រឹះ) (commune de Trapeang Phlong (ត្រពាំងផ្លុង)), de Srae Veng (ស្រែវង់), de Pha'av (ផ្កាវ), de Khlei (ខ្មែរ). (commune de Toek Chrov (ទឹកជ្រៅ)), de Andaung Sleng (អណ្តូងស្លែង), dans les communes de Veal Malou (វាលម្លូ) et de Daun Tei (ដូនតី) du district de Daung Thmum. Les bases se trouvaient aussi dans les villages de Khporp (ខ្ពប់), de Kantuot (កន្ទុក), de Pnov (ព្នៅ), de Rumchek (រំចេក) (commune de Rumchek), de Trapeang Ngeu (ត្រពាំងងើ) (commune de Trâmoung (ត្រមូង)), de Bos Sbov (ស្បូវ) (commune de Roung (រូង)) du district de Memut. Enfin, les bases ont été montées dans les villages de Kampong Boeung (កំពង់បឹង), de Samrong, de Ta Poug (តាពូង), de Srè Mean (ស្រែមាស), de Kanleng Châk (កន្លែងចក់), de Boeung Kang (បឹងកាង) et de Chamkar Kor (ចំការគរ) du district de Koh Sotin, dans le village de Kampong Pnov (កំពង់ព្នៅ) (commune de Prek Rumdeng (ព្រែករំដេង) du district de Srey Santhor, dans les villages de Prek Kâk (commune de Prek Kâk), de Tuol Sambuor (ទួលសំបួរ) (commune de Tuol Sambuor), dans la commune de Preah Khleang (ព្រះហ្លួង) du district de Stung Trang. Les bases se trouvaient aussi dans la commune de Sambuor Meas (សំបួរមាស), dans le village de Srâk (ស្រក់) (commune de Srak) appelée aujourd'hui commune de Angkor Leang (អង្គរលាំង) du district de Kampong Siem. Ensuite, des bases ont été créées dans les villages de Preus Meas (ប្រើសមាស) (commune de Chamkar Andaung (ចំការអណ្តូង)), de Ta Prok (តាប្រុក), commune de Chamkar Andaung, dans le village de Tuol Popreng (ទួលពព្រេង) (commune de Speu (ស្តើ)) et dans la commune de Svay Teap (ស្វាយទាប) du district de Chamkar Leu. On trouvait enfin des bases dans les villages de Chrey Vien (ជ្រៃវៀន), de Kuk (កុក), de Smaugn Porng (ស្មោញពង), de Prey Thom (ព្រៃធំ), de Trapeang Ampil (ត្រពាំងអំពិល), de Trapeang Beng (ត្រពាំងបេង), de Trapeang Bei (ត្រពាំងបី) et de Prey Tortoeng du district de Prey Chhor.

Les bases avaient mission de défendre les soldats révolutionnaires, nos habitants pauvres de la province de Kampong Cham, en particulier les habitants des bases d'appui révolutionnaires. En effet, ils se sont battus intensément et avec acharnement, à la vie, à la

mort, contre les ennemis aux armes de toute catégorie qui sont venus réprimer, encercler et tirer dans le tas sur les villageois, avec violence et cruauté. Sous la direction de notre *Angkar* révolutionnaire, le 13 mars 1968, nos habitants des bases révolutionnaires de la province de Kampong Cham se sont soulevés et ont réussi à s'emparer des armes de la caserne ennemie du village de Ta Prok (commune de Chamkar Andaung), district de Chamkar Leu. Ils ont largement contribué à lancer l'offensive dans la province de Kampong Cham, comme dans le reste du pays, malgré la répression ennemie qui s'est abattue, malgré le massacre cruel et fasciste qui sévissait.

2. Province de Kampong Thom :

La province de Kampong Thom se trouve dans le centre de notre Kampuchéa démocratique et sa préfecture est située à « Kampong Thom » même.

Cette province a une frontière au nord avec la province de Preah Vihear, une frontière au sud avec la province de Kampong Cham et la province de Kampong Chhnang, une frontière à l'est avec la province de Kratie et une frontière à l'ouest avec la province de Siem Reap et le lac du Tonle Sap.

La province de Kampong Thom compte cinq districts qui sont les suivants :

- Le district de Baray (បារាយណ៍), dont le chef-lieu se trouve à Baray, est composé de 17 communes.
- Le district de Santuk (សន្ទុក), dont le chef-lieu se trouve à Taing Krasaing (តាំងក្រសាំង), est composé de 15 communes.
- Le district de Sandann (សណ្តាន់), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Trabek (កំពង់ត្របែក), est composé de huit communes.
- Le district de Kampong Svay (កំពង់ស្វាយ), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Thom, est composé de 14 communes.
- Le district de Staung (ស្ទឹង), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Chen (កំពង់ចិន), est composé de 13 communes.

Durant la période de la lutte politique et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases révolutionnaires de cette province se trouvaient dans les communes de Krâva (ក្រវា), de Bak Sna (បាក់ស្នា) et de Koki Thom (គីគីរិធំ), dans le village de Chrâneang (ច្រនាំង) (commune de Chrâneang) du district de Baray, dans la commune de Popok (ពពក) du district de Staung, et dans le village de Veal Pring (វាលព្រឺង) (commune de Chheuteal) du district de Sandann.

Nos habitants des bases d'appui révolutionnaires de la province de Kampong Thom ont sacrifié toute sorte de choses : du paddy, du riz décortiqué, des biens, des enfants, des proches, des maris pour subventionner la révolution et pour défendre et véhiculer les cadres. Les habitants se sont sacrifiés pour combattre avec audace et témérité les ennemis de la classe

opprimante, depuis le temps de la lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique.

Résumé de la leçon

1. Province de Kampong Cham :

La province de Kampong Cham se trouve au nord-est de la capitale de Phnom Penh et sa préfecture est située à « Kampong Cham ».

Cette province compte 11 districts et 160 communes. Ces 11 districts sont Memut, Tbaung Khmum, Krauch Chhmar, Koh Sotin, Srei Santhor, Stung Trang, Kampong Siem, Kâng Meas, Chamkar Leu, Prey Chhor et Cheung Prey.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les bases d'appui révolutionnaires les plus importantes de la province de Kampong Cham se trouvaient dans le village d'Anlung Kroes (commune de Trapeang Plong), dans les communes de Daun Tei et de Kauk Srok dans le district de Tbong Khmum, dans les villages de Preus Meas et de Ta Prok (commune de Chamkar Andaung) du district de Chamkar Leu.

Le 13 mars 1968, nos habitants des bases révolutionnaires de la province de Kampong Cham se sont soulevés et ont réussi à s'emparer des armes de la caserne ennemie du village de Ta Prok (commune de Chamkar Andaung).

2. Province de Kampong Thom :

La province de Kampong Thom se trouve dans le centre de notre Kampuchéa démocratique et sa préfecture est située à « Kampong Thom ».

Cette province compte cinq districts et 67 communes. Ces cinq districts sont Baray, Santuk, Kampong Svay, Sandann et Staung.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les bases d'appui révolutionnaires les plus importantes de la province de Kampong Thom se trouvaient dans le village de Chrâneang (ជ្រៃនាំង) (commune de Chrâneang), dans les communes de Krâva, de Bak Sna et de Koki Thom du district de Baray.

Questions :

1. Où se trouve la province de Kampong Cham par rapport à Phnom Penh ? Et à quel endroit est située sa préfecture ?

2. Combien de districts compte la province de Kampong Cham ? Quels sont-ils ?

3. À quel endroit de la province de Kampong Cham se trouvaient les bases d'appui révolutionnaires importantes ?

4. À quelle date exacte nos habitants des bases d'appui révolutionnaires de la province de Kampong Cham se sont-ils levés et se sont-ils emparés des armes de la caserne ennemie du village de Ta Prok (commune de Chamkar Andong), district de Chamkar Leu ?

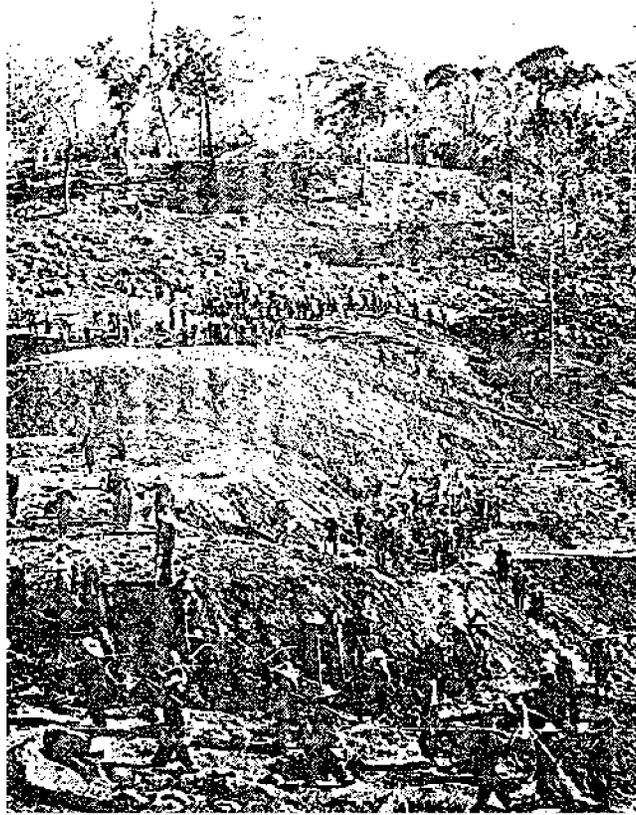


Photo : Nos habitants de coopérative se battent pour résoudre les problèmes d'irrigation, pour faire du travail de production, pour défendre et édifier le pays, avec un grand esprit d'indépendance, de souveraineté et un principe de compter sur ses propres forces.

Voici le chantier de construction du réservoir d'eau du 1^{er} Janvier dans la zone Nord.

5. Où se trouve la province de Kampong Thom ? Et à quel endroit est située sa préfecture ?

6. Combien de districts compte la province de Kampong Thom ? Quels sont-ils ?

7. À quel endroit de la province de Kampong Thom se trouvaient les bases d'appui révolutionnaires ?

Leçon 8

Les provinces de Pursat et de Battambang

[Annotation : « *Des provinces de Pursat et de Battambang* »]

Les provinces de Pursat et de Battambang se trouvent dans le nord-ouest de notre Kampuchéa démocratique.

[Annotation illisible au milieu]

1. Province de Pursat :

La province de Pursat, dont la préfecture se trouve à « Pursat », a une frontière au nord avec la province de Battambang et le lac du Tonlé Sap, une frontière au sud avec la province de Koh Kong et la province de Kampong Speu, une frontière à l'est avec la province de Kampong Chhnang, et une frontière à l'ouest avec la Thaïlande et le golfe de Thaïlande.

La province de Pursat compte trois districts qui sont les suivants :

- Le district de Bakan (បាកាន), dont le chef-lieu se trouve à Trapeang Chornng (ត្រពាំងជ័ង), est composé de 16 communes.
- Le district de Krâkor (ក្រកែវ), dont le chef-lieu se trouve à Krâkor, est composé de 10 communes.
- Le district de Phnom Krâvanh (ភ្នំព្រៃ), dont le chef-lieu se trouve à Leach (លាច), est composé de neuf communes.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases d'appui révolutionnaires de cette province se trouvaient dans les villages de Ta Lô (តាលោ), de Chap Khmaing (ចាប់ខ្មាំង), de Ta Kauk (តាកោក) du district de Bakan.

Nos habitants des bases d'appui révolutionnaires du district de Bakan, province de Pursat ont fait de grands sacrifices. Quand leur récolte de leurs travaux de riziculture était modeste, ils n'ont pas osé la consommer et ont accepté de s'en priver pour subventionner la révolution.

Même si les ennemis ont intensifié la répression en arrêtant, en emprisonnant, en décapitant, en amputant, en éventrant les gens pour en prélever leur foie et leur vésicule biliaire, avec une cruauté fasciste, nos habitants des bases d'appui révolutionnaires du district de Bakan n'ont pas pris peur. Ils ne se sont pas rendus et ne se sont ralliés à l'ennemi. Au contraire, nos compatriotes ont cherché par tous les moyens à contre-attaquer l'ennemi et à transporter et à livrer le paddy, le riz décortiqué, les vivres et d'autres nourritures à nos guérilleros de Phnom Krâvanh et à protéger nos cadres révolutionnaires qui se sont infiltrés pour promouvoir le mouvement de lutte révolutionnaire dans leurs villages et leurs districts, avec succès et constance.

2. Province de Battambang :

La province de Battambang, dont la préfecture se trouve à « Battambang », a une frontière au nord avec la province de Oddar Meanchey, une frontière au sud avec la province de Pursat, une frontière à l'est avec la province de Siem Reap et le lac du Tonle Sap et une frontière à l'ouest avec la Thaïlande.

La province de Battambang compte 11 districts qui sont les suivants :

- Le district de Maung Russei (មោងប្រស្នី), dont le chef-lieu se trouve à Maung (មោង), est composé de 15 communes.
- Le district de Sangkè, dont le chef-lieu se trouve à Battambang, est composé de 20 communes.
- Le district de Battambang, dont le chef-lieu se trouve à Phnom Sampov (ភ្នំសំពៅ), est composé de 14 communes.
- Le district de Mongkul Borei (មង្គលបូរី), dont le chef-lieu se trouve à Russei Krauk (ប្រស្នីក្រោក), est composé de 16 communes.
- Le district de Sisophon (ស៊ីសូផុន), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Svay (កំពង់ស្វាយ), est composé de huit communes.
- Le district de Preah Net Preah (ព្រះនេត្រព្រះ), dont le chef-lieu se trouve à Toek Chup, (ទឹកជប់), est composé de cinq communes.
- Le district de Phnom Srok (ភ្នំស្រក), dont le chef-lieu se trouve à Phnom Srok, est composé de cinq communes.
- Le district de Thmâr Puok (ថ្មពួក), dont le chef-lieu se trouve à Thmar Puok, est composé de huit communes.
- Le district d'O Chrov (អូរជ្រៅ), dont le chef-lieu se trouve à Poipet (ប៉ៃប៉ែត), est composé de quatre communes.
- Le district de Pailin (ប៉ៃលិន), dont le chef-lieu se trouve à Pailin, est composé de quatre communes.
- Le district de Samlaut (សំឡូត), dont le chef-lieu se trouve à Samlaut, est composé de trois communes.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases d'appui de la province de Battambang se trouvaient dans les villages de Samlaut, de Sre Ponleu (ស្រែពន្លី), d'O Da (អូរដាវ), de Srè Chapov (ស្រែចាពៅ), de Bak Bampton (បាក់បំពង់) et de Kanhchaing (កញ្ចាំង) (commune de Samlaut). Les bases ont existé dans les villages de Phnom Preah (ភ្នំព្រះ), d'Anlung Puok (អន្លង់ពួក), de Chamkar Stung

(ចំការស្ទឹង), de Kampong Sdao (កំពង់ស្ពឺ), de Chrâlorn Romeang (ជ្រលងរមាំង), de Ta Sanh (តាសាញ់) (commune de Krânhoung (ក្រញូង)) et à Phnom Veay Chap (ភ្នំវាយចាប់) du district de Samlaut.

Sous la direction de l'*Angkar* révolutionnaire du Kampuchéa, notre population paysanne pauvre de la province de Battambang, en particulier celle des bases d'appui révolutionnaires du district de Samlaut, a tout sacrifié pour subventionner la révolution et a mené une lutte révolutionnaire sous toutes les formes, en se servant à la fois de la violence politique et de la violence armée contre la classe opprimante, avec audace et témérité, avec détermination et acharnement, pour remporter des victoires, au fur et à mesure et sans discontinuité.

Le 17 janvier 1968 est une date que notre *Angkar* révolutionnaire a adoptée pour marquer la naissance de notre armée révolutionnaire et de nos unités de guérilla révolutionnaires. Ces guérilleros, subventionnés et soutenus par la population paysanne pauvre des bases d'appui du district de Samlaut, se sont insurgés et ont ouvert le feu pour anéantir victorieusement les positions et les effectifs de combat de la caserne ennemie du village de Bay Damroam (បាយដំរី), commune de Bay Damroam, district de Sangkae. Enfin, ils ont saisi les armes des ennemis pour enfin s'armer eux-mêmes pour la première fois dans l'histoire du mouvement de lutte révolutionnaire au Kampuchéa.

Cette victoire éblouissante et historique du 17 janvier 1968 des habitants et des unités de guérilla révolutionnaires de la province de Battambang a généralisé progressivement l'ouverture du feu dans le reste du pays.

Résumé de la leçon

Les provinces de Pursat et de Battambang se trouvent dans le nord-ouest de notre Kampuchéa démocratique.

1. Province de Pursat :

La province de Pursat, dont la préfecture se trouve à « Pursat », a une frontière au nord avec la province de Battambang et le lac du Tonlé Sap, une frontière au sud avec la province de Koh Kong et la province de Kampong Speu, une frontière à l'est avec la province de Kampong Chhnang et une frontière à l'ouest avec la Thaïlande et le golfe de Thaïlande.

La province de Pursat compte trois districts et 39 communes. Ces trois districts sont Bakan, Krâkor et Phnom Krâvanh.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases d'appui révolutionnaires de cette province se trouvaient dans les villages de Ta Kauk, de Ta Lô et de Chap Khmaing.

2. Province de Battambang :

La province de Battambang, dont la préfecture se trouve à Battambang, a une frontière au nord avec la province d'Oddar Meanchey, une frontière au sud avec la province de Pursat,

une frontière à l'est avec la province de Siem Reap et le lac du Tonlé Sap et une frontière à l'ouest avec la Thaïlande.

La province de Battambang compte 11 districts et 101 communes. Ces 11 districts sont Maung Russei, Sangkè, Battambang, Sisophon, Mongkul Borei, Preah Net Preah, Phnom Srok, Thmâr Puok, O Chrov, Pailin et Samlaut.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases d'appui révolutionnaires de la province de Battambang se trouvaient dans les villages de Samlaut, de Srae Ponleu, de O Da, de Srae Chapov (commune de Samlaut), de Preah, de Anlung Puok, de Chamkar Stung, de Kampong Sdao, de Chralorng Romeang, de Ta Sanh (commune de Kragounng) et de Phnom Veay Chap du district de Samlaut.

Le 17 janvier 1968 est une journée historique durant laquelle la population paysanne pauvre et les unités de guérilleros révolutionnaires de la province de Battambang, sous la direction de l'*Angkar* révolutionnaire du Kampuchéa, ont ouvert le feu pour anéantir les ennemis de la caserne du village de Bay Damroam, district de Sangkè, en remportant une éblouissante victoire.

Questions :

1. Dans quelle partie de notre Kampuchéa démocratique se trouvent les provinces de Pursat et de Battambang ?
2. La province de Pursat a une frontière à l'ouest avec quel pays ? Et une frontière au nord, à l'est et au sud avec quelle province ?
3. Où se trouve la préfecture de la province de Pursat ? Et combien de districts compte cette province ? Quels sont-ils ?
4. À quel endroit de la province de Pursat se trouvaient les anciennes bases d'appui révolutionnaires ?
5. La province de Battambang a une frontière à l'ouest avec quel pays ? Et une frontière à l'est, au nord et au sud avec quelle province ?
6. Où se trouve la préfecture de la province de Battambang ? Combien de districts compte cette province ? Quels sont-ils ?
7. À quel endroit de la province de Battambang se trouvaient les anciennes bases d'appui révolutionnaires ?
8. À quelle date exacte les habitants et les unités de guérilla révolutionnaires de la province de Battambang ont-ils ouvert le feu pour anéantir les ennemis de la caserne du village de Bay Damroam, commune de Bay Damroam, district de Sangkè ?

Leçon 9

Provinces de Siem Reap et d'Oddar Meanchey

Les provinces de Siem Reap et d'Oddar Meanchey se trouvent dans le nord-ouest de notre Kampuchéa démocratique.

1. Province de Siem Reap :

La province de Siem Reap, dont la préfecture se trouve à « Siem Reap », a une frontière au nord avec la province de Oddar Meanchey, une frontière au sud avec le lac du Tonle Sap, une frontière à l'est avec la province de Kampong Thom et la province de Preah Vihear et une frontière à l'ouest avec la province de Battambang.

Cette province compte sept districts qui sont les suivants :

- Le district de Siem Reap, dont le chef-lieu se trouve à Siem Reap, est composé de neuf communes.
- Le district de Sotr Nikum (ស្រុកនិគម), dont le chef-lieu se trouve à Roluos (រលួស), est composé de 11 communes.
- Le district de Chikreng (ជីក្រែង), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Kdei (កំពង់ក្តី), est composé de huit communes.
- Le district de Boeung Mealea (បឹងមាលា), dont le chef-lieu se trouve à Boeung Mealea, est composé de trois communes.
- Le district de Banteay Srei (បន្ទាយស្រី), dont le chef-lieu se trouve à Banteay Srei, est composé de huit communes.
- Le district de Puok (ព្រួក), dont le chef-lieu se trouve à Puok, est composé de 16 communes.
- Le district de Krâlanh (ក្រច្បាញ), dont le chef-lieu se trouve à Krâlanh, est composé de 13 communes.

2. Province d'Oddar Meanchey :

La province d'Oddar Meanchey, dont la préfecture se trouve à « Samrong », a une frontière au nord et une frontière à l'ouest avec la Thaïlande, une frontière au sud avec la province de Siem Reap et la province de Battambang et une frontière à l'est avec la province de Preah Vihear.

Cette province compte six districts qui sont les suivants :

- Le district de Banteay Ampil (បន្ទាយអំពិល), dont le chef-lieu se trouve à Ampil, est composé de quatre communes.

- Le district de Samrong (សំរោង), dont le chef-lieu se trouve à Samrong, est composé de cinq communes.
- Le district de Chong Kal (ចុងកាល់), dont le chef-lieu se trouve à Chong Kal, est composé de quatre communes.
- Le district d'Angkor Chum (អង្គរជុំ), dont le district se trouve à Anlong Veng (អន្លង់វែង), est composé de trois communes.
- Le district de Prasat Rovieng (ប្រាសាទរៀង), dont le chef-lieu se trouve à Trapeang Keav (ត្រពាំងកាវ), est composé de quatre communes.
- Le district de Sen Sâm (សែនសម), dont le chef-lieu se trouve à Sen Sâm, est composé de cinq communes.

Durant la période de la Guerre révolutionnaire de plus de cinq ans, sous la direction juste et clairvoyante de notre *Angkar* révolutionnaire, nos habitants de la province de Siem Reap et de la province d'Oddar Meanchey, en particulier la population paysanne pauvre, et avec les habitants du pays tout entier, ont mené une lutte révolutionnaire contre les impérialistes américains et leurs valets, et contre les traîtres de LON Nol, avec ardeur et célérité. Pendant ces cinq ans, nos compatriotes ont coopéré étroitement avec notre armée révolutionnaire pour déclencher une offensive contre l'ennemi, pour libérer la nation, pour défendre le territoire et protéger définitivement le magnifique temple d'Angkor, chef-œuvre de de notre héroïque et laborieuse population du Kampuchéa.

Résumé de la leçon

Les provinces de Siem Reap et d'Oddar Meanchey se trouvent dans le nord-ouest de notre Kampuchéa démocratique.

1. Province de Siem Reap :

La province de Siem Reap, dont la préfecture se trouve à « Siem Reap », a une frontière au nord avec la province de Oddar Meanchey, une frontière au sud avec le lac du Tonle Sap, une frontière à l'est avec la province de Kampong Thom et la province de Preah Vihear et une frontière à l'ouest avec la province de Battambang.

La province de Siem Reap compte sept districts et 68 communes. Ces sept districts sont Siem Reap, Sot Nikum, Chikreng, Boeung Mealea, Banteay Srei, Puok et Kralanh.

2. Province d'Oddar Meanchey :

Le district d'Oddar Meanchey, dont la préfecture se trouve à « Samrong », a une frontière au nord et une frontière à l'ouest avec la Thaïlande, une frontière au sud avec la province de Siem Reap et une frontière à l'est avec la province de Preah Vihear.

La province d'Oddar Meanchey compte six districts et 25 communes. Ces six districts sont Banteay Ampil, Samrong, Chong Kal, Angkor Chum, Prasat Rovieng et Sen Sâm.

Questions :

1. Dans quelle partie de notre Kampuchéa démocratique se trouvent les provinces de Siem Reap et d'Oddar Meanchey ?
2. Où se trouve la préfecture de la province de Siem Reap ? Et cette province a une frontière au nord, au sud, à l'est et à l'ouest avec quelle province ?
3. Combien de districts compte la province de Siem Reap ? Quels sont-ils ?
4. Où se trouve la préfecture de la province d'Oddar Meanchey ?
5. La province d'Oddar Meanchey a une frontière au nord et à l'ouest avec quel pays ? Et une frontière au sud et à l'est avec quelle province ?
6. Combien de districts compte la province d'Oddar Meanchey ? Quels sont-ils ?

Leçon 10

Provinces de Kratie et de Mondulkiri

Les provinces de Kratie et de Mondulkiri se trouvent dans le nord-est de notre Kampuchéa démocratique.

1. Province de Kratie :

La province de Kratie a une frontière au nord avec la province de Stung Treng, une frontière au sud avec la province de Kampong Cham et la République socialiste du Vietnam, une frontière à l'est avec la province de Mondulkiri et une frontière à l'ouest avec la province de Kampong Thom et la province de Kampong Cham. La préfecture provinciale de cette province se trouve à « Kratie ».

Cette province compte cinq districts qui sont les suivants :

- Le district de Sambo (សំបូរ), dont le chef-lieu se trouve à Sambo, est composé de six communes.
- Le district de Kratie, dont le chef-lieu se trouve à Kratie, est composé de cinq communes.
- Le district de Prek Prasâp (ព្រែកប្រសាប), dont le chef-lieu se trouve à Prek Prasâp, est composé de six communes.
- Le district de Snuol (ស្នួល), dont le chef-lieu se trouve à Snuol, est composé de cinq communes.
- Le district de Chhlaung (ឆ្លង), dont le chef-lieu se trouve à Chhlaung, est composé de six communes.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique contre la guerre civile instituée par les impérialistes américains et leurs traîtres de valets, les anciennes bases révolutionnaires de cette province se trouvaient dans le village de Mil (មិល) (commune de Svay Chreah (ស្វាយជ្រះ)) du district de Snuol, dans la commune de Koh Khnhè (កោះខ្លី) du district de Sambo, dans les villages d'Ahar (អាហារ), de Chapok (ចាបុក), de Prek Ampov (ព្រែកអំពៅ), de Stung Thom (ស្ទឹងធំ), dans les communes de Chambak (ចំបក់), de Russei Keo et de Saup (សោប) du district de Prek Prasâp.

2. Province de Mondulkiri :

La province de Mondulkiri a une frontière au nord avec les provinces de Ratanakiri et de Stung Treng, une frontière au sud et une frontière à l'est avec la République socialiste du Vietnam et une frontière à l'ouest avec la province de Kratie. Enfin, la préfecture provinciale se trouve à Sen Monorom (សែនមនោរម្យ).

Cette province compte trois districts qui sont les suivants :

- Le district de Chbar (ឃ្នាវ), dont le chef-lieu se trouve à Pech Chenda (ពេជ្រចិន្ដា), est composé de deux communes.
- Le district de Koh Nhek (កោះញែក), dont le chef-lieu se trouve à Koh Nhek, est composé de deux communes.
- Le district d'O Reang (អូររាំង), dont le chef-lieu se trouve à O Reang, est composé de quatre communes.

Durant la période de lutte à la fois armée et politique, sous la direction juste et clairvoyante de notre *Angkar* révolutionnaire, nos paysans pauvres de la province de Mondulkiri ont combattu les ennemis envahisseurs venus de l'extérieur et les hommes de la classe opprimante à l'intérieur du pays, avec audace et témérité.

Dans les luttes du passé, nos habitants étaient très déterminés même si les ennemis les ont privés de riz, de sel et malgré la répression, l'invasion et le massacre de grande cruauté, ils ne se sont jamais rendus aux ennemis. Au contraire, nos habitants ont réussi à anéantir l'ennemi, au fur et à mesure et à construire des bases d'appui révolutionnaires à de nombreux endroits, comme dans les villages de Koh Mayeul (កោះមីយើល), d'Or Buon Leu (អូរឃ្នាលើ), et d'Or Buon Krom (អូរឃ្នាក្រាម) (dans la commune de Peam Chimeat (ពាមជីមាត), entre autres.

Résumé de la leçon

Les provinces de Kratie et de Mondulkiri se trouvent dans le nord-est de notre Kampuchéa démocratique.

1. Province de Kratie :

La province de Kratie, dont la préfecture se trouve à « Kratie », compte cinq districts et 28 communes. Ces cinq districts sont Sambo, Kratie, Prek Prasâp, Snuol et Chhlaung.

Durant la période de lutte politique pure et la période de lutte à la fois armée et politique, les anciennes bases révolutionnaires de cette province se trouvaient dans le village de Mil (commune de Svay Chreas) du district de Snuol, dans la commune de Koh Khngae du district de Sambor, dans les villages de Aha Chapok, de Prek Ampov, de Stung Thom, dans les communes de Chambak, de Saup et de Russei Keo du district de Prek Prasâp.

2. Province de Mondulkiri :

La province de Mondulkiri, dont la préfecture se trouve à « Sen Monorom », compte trois districts et huit communes. Ces trois districts sont Chbar, Koh Nhek et O Reang.

Durant la période la période de lutte à la fois armée et politique, les bases d'appui révolutionnaires de cette province se trouvaient dans les villages de Koh Mayeul, d'Or Buon Leu, et d'Or Buon Krom (commune de Peam Chimeat).

Questions :

1. Dans quelle partie de notre Kampuchéa démocratique se trouvent les provinces de Kratie et de Mondulkiri ?
2. La province de Kratie a une frontière au nord, à l'est et à l'ouest avec quelle province ? Et une frontière au sud avec quelle province et quel pays ?
3. Combien de districts compte la province de Kratie ? Quels sont-ils ?
4. À quel endroit de la province de Kratie se trouvaient les anciennes bases révolutionnaires ?
5. La province de Mondulkiri a une frontière à l'est et au sud avec quel pays ?
6. Et à l'ouest et au nord, elle a une frontière avec quelle province ? Et où est sa préfecture provinciale ?
7. Combien de districts compte la province de Mondulkiri ? Quels sont-ils ?
8. À quel endroit de la province de Mondolkiri se trouvaient les anciennes bases révolutionnaires ?

Leçon 11

Province de Preah Vihear

La province de Preah Vihear se trouve dans le nord de notre Kampuchéa démocratique et sa préfecture est située à Tbeng Meanchey (ត្បូងមេនជ័យ).

Cette province a une frontière au nord avec la République démocratique populaire du Laos et la Thaïlande, une frontière au sud avec la province de Kampong Thom, une frontière à l'est avec la province de Stung Treng et une frontière à l'ouest avec la province de Siem Reap et la province d'Oddar Meanchey.

La province de Preah Vihear compte trois districts qui sont les suivants :

- Le district de Rovieng (រវៀង), dont le chef-lieu se trouve à Roveang, est composé de 10 communes.
- Le district de Chhep (ចៀប), dont le chef-lieu se trouve à Kampong Srâlao (កំពង់ស្រឡៅ), est composé de neuf communes.
- Le district de Choim Ksan (ជាំក្សាន), dont le chef-lieu se trouve à Choim Ksan, est composé de huit communes.

Durant la période de la Guerre révolutionnaire de plus de cinq ans, notre population paysanne pauvre de la province de Preah Vihear, comme nos habitants pauvres du pays tout entier, ont fait preuve d'héroïsme révolutionnaire le plus remarquable qui soit. Nos compatriotes ont tout sacrifié, à savoir leur force physique, leur force mentale, leurs sentiments, leurs enfants, leurs proches, et leurs maris. Et ils se sont battus pour surmonter tous les obstacles, petits et grands, afin de lancer l'offensive de travail de production pour subvenir à leurs propres besoins et pour ravitailler l'*Angkar* révolutionnaire et l'avant, avec ardeur, avec dynamisme, avec joie, et avec une conviction en la ligne directrice très clairvoyante de notre *Angkar* révolutionnaire.

En 1973, quand notre *Angkar* révolutionnaire a décidé de créer des coopératives de production dans la région libérée, les habitants des villages, des communes, des districts de la province de Preah Vihear ont subventionné et soutenu avec célérité le mouvement de coopératisme. Et ils se sont solidarisés pour créer des coopératives de bas niveau et de haut niveau dans toutes les régions de Preah Vihear, immédiatement, ce qui a contribué à construire les fondations du régime collectiviste et égalitariste dans notre région libérée pour qu'il se développe par bonds prodigieux et pour qu'il stimule le grandiose mouvement d'offensive contre l'ennemi sur l'avant, puissamment et constamment.

Résumé de la leçon

La province de Preah Vihear se trouve dans le nord de notre Kampuchéa démocratique et sa préfecture est située à « Tbeng Meanchey ».

La province de Preah Vihear a une frontière au nord avec la République démocratique populaire du Laos et la Thaïlande, une frontière au sud avec la province de Kampong Thom,

une frontière à l'est avec la province de Stung Treng et une frontière à l'ouest avec la province de Siem Reap et la province d'Oddar Meanchey.

La province de Preah Vihear compte trois districts et 27 communes. Ces trois districts sont Rovieng, Chhep et Choim Ksan.

Durant la période de la Guerre révolutionnaire de plus de cinq ans, les habitants de la province de Preah Vihear ont tout sacrifié et surmonté tous les obstacles pour lancer l'offensive du travail de production pour ravitailler la révolution et le front avant, avec la plus grande célérité. Sous la direction de notre *Angkar* révolutionnaire, les habitants des villages, des communes et des districts de la province de Preah Vihear sont tous devenus membres des coopératives de production dès le milieu de l'année 1973.

Questions

1. Dans quelle partie de notre Kampuchéa démocratique se trouve la province de Preah Vihear ?
2. La province de Preah Vihear a une frontière au nord avec quel pays ? Et une frontière au sud, à l'est et à l'ouest avec quelle province ?
3. Combien de districts compte la province de Preah Vihear ? Quels sont-ils ?
4. Durant la période de la Guerre révolutionnaire de plus de cinq ans, comment est-ce que les habitants de la province de Preah Vihear ont mené la lutte ?

Leçon 12

Coopérative et syndicat

Aujourd'hui, notre Kampuchéa démocratique est divisé administrativement en capitale, provinces, zones, régions, districts, communes et coopératives.

La capitale de Phnom Penh est la ville où se sont concentrées toutes les institutions politiques de notre Kampuchéa démocratique. Quelques provinces sont également pourvues de villes. Cependant, toutes ces villes n'ont rien à voir avec celles de l'ancien régime. Elles ne sont que des lieux de logement et de travail de nos ouvriers syndicaux. Pour le reste, dans tout le Kampuchéa, les villes ne sont que des lieux d'hébergement et de travail de nos paysans de coopératives. De ce fait, les coopératives et les syndicats sont le fondement le plus important de la société du Kampuchéa démocratique. Comme le Kampuchéa est un pays agricole avec 80 % de population paysanne, les coopératives sont les bases d'appui révolutionnaires les plus importantes.

I. Coopératives

Les coopératives de nos paysans sont nées le 20 mai 1973 dans les feux bouillonnants de la guerre révolutionnaire et se sont développées et agrandies au fur et à mesure par bonds prodigieux. Au début de leur existence, nos coopératives étaient des coopératives de groupe qui ne comprenaient que 10, 15 ou 30 familles.

Après la grandiose victoire du 17 avril 1975, nos coopératives ont évolué et sont toutes devenues des coopératives regroupant un village entier. Et au début de 1977, nos coopératives ont progressé considérablement et sont devenues des coopératives multi-villageoises comprenant moins de 1 000 familles et des coopératives communales comprenant 1 000 familles.

1. Quant à sa structure, la coopérative est une institution organisationnelle de notre population paysanne. Dans la coopérative, les paysans vivent, mangent, apprennent, s'amuse, travaillent et reçoivent le fruit des récoltes de façon égalitaire et collectiviste. Dans son essence, la coopérative possède une vraie nature révolutionnaire qui combat et anéantit à tout prix le régime opprimant et le régime de propriété privée de la classe féodale et capitaliste. Puis, la coopérative édifie, défend, consolide et développe le régime égalitaire et collectiviste de la classe ouvrière et paysanne, sous la direction de l'*Angkar* révolutionnaire du Kampuchéa.

Exemple :

Dans la coopérative, on rassemble les terres, les bœufs, les buffles, les charrues, les herses et les graines de semences qui sont les moyens de production importants. Puis, on les met en collectivité et on s'unit pour faire le travail de production de façon collective. En conséquence, aucun paysan ne manque de terres, de bœufs, de buffles, ou de graines de semences... Enfin, le paysan n'a pas à aller louer ou à affermer pour disposer de rizières, de bœufs et de buffles pour faire le travail de production pour pouvoir vivre comme autrefois. Et personne ne possède de terres, de bœufs, de buffles, de charrues, ou de herses pour louer ou affermer et tirer profit de la sueur et du sang des paysans pauvres.

Les coopératives partagent les fruits de la récolte de façon égalitaire et collectiviste et les paysans se solidarisent et s'entraident sans discrimination au niveau de l'appartenance à telle ou telle coopérative.

En même temps, nos coopératives ont anéanti la conception, l'esprit et la position de toutes les classes opprimantes, et ont édifié une conception, un esprit et une position collectiviste de la classe ouvrière et paysanne révolutionnaire pour tous les membres définitivement.

2. Les coopératives représentent une force immense et puissante dans l'édification du pays. Concrètement, en peu de temps, les coopératives ont transformé la patrie de notre Kampuchéa et l'ont pourvue de réservoirs d'eau, de canaux, de barrages, de chenaux et de systèmes de diguettes de rizières en damier, massivement et ostensiblement. Ce mouvement a transformé la campagne de notre Kampuchéa en jardins de paddy et en jardins de plantes éclatantes, aussi bien en saison sèche qu'en saison des pluies.

3. Les coopératives sont le fondement et un rempart d'acier des plus solides pour défendre les organes du pouvoir révolutionnaires et notre Kampuchéa démocratique. En effet, les coopératives ont anéanti les ennemis et les adversaires de toute sorte et ont anéanti à la fois le régime, la conception, l'esprit et la position de toutes les différentes classes opprimantes.

II. Syndicat

Pour sa structure, le syndicat est une institution organisationnelle de la classe ouvrière. Un ouvrier est quelqu'un qui travaille dans des usines, des ateliers, des unités de transport, dans des ports, des trains, des unités de pêche, d'élevage, sur des chantiers agricoles, et dont les produits doivent servir l'industrie et les conditions de vie de la population, comme dans les chantiers de marais salant, de champs d'hévéa, p. ex.

La structure et l'essence du syndicat ouvrier ont la même nature que la structure et l'essence de la coopérative paysanne. Cependant, le syndicat ouvrier joue un rôle important dans la mesure où il construit et stimule l'industrie de notre nation. Dans le même temps, le syndicat ouvrier doit faire du travail de production pour subvenir à ses propres besoins de façon à alléger les charges de notre État.

Durant la nouvelle phase révolutionnaire de l'édification et de la défense du pays, notre syndicat ouvrier de tous les domaines est en train de lancer l'offensive du travail de production et de transformation des usines anciennes. En effet, autrefois, ces usines dépendaient des étrangers en termes de matières premières. Et le syndicat ouvrier travaille actuellement pour que ces usines utilisent des matières premières locales à la place. Il est aussi en train de construire de nouvelles usines pour servir l'agriculture et les conditions de vie de notre population, avec vigueur.

En résumé, la coopérative et le syndicat représentent une alliance des ouvriers et des paysannes et elle est placée sous la direction de l'*Angkar* révolutionnaire du Kampuchéa. Basée sur la force de cette alliance ouvrière et paysanne, notre révolution du Kampuchéa a consolidé et agrandi de plus en plus le régime collectiviste et a anéanti à la fois le régime, la conception, l'esprit et la position de la classe capitaliste et féodale et de toutes les classes opprimantes. Et la révolution a aussi lancé l'offensive de l'édification et de la défense de

notre Kampuchéa démocratique pour qu'il se développe par bonds prodigieux, dans la ligne indépendante et souveraine de notre *Angkar* révolutionnaire.

Résumé de la leçon

La coopérative et le syndicat, en particulier la coopérative, représentent le fondement et le rempart d'acier de la société de notre Kampuchéa démocratique.



Les combattants de l'armée révolutionnaire sont en train de monter la garde pour défendre le territoire de la patrie de notre Kampuchéa bien-aimé, avec une position de haute vigilance révolutionnaire.

Notre coopérative paysanne a vu le jour le 20 mai 1973 sous les feux brûlants de la guerre révolutionnaire et s'est développée et agrandie, au fur et à mesure. Elle est partie modestement d'un statut de coopérative de groupe comprenant 10, 15 ou 30 familles pour aboutir à une structure de coopérative villageoise et à la fin de cette année 1977, à un statut de coopérative multi-villageoise et de coopérative communale dans tout le Kampuchéa.

Sur le plan de la structure, la coopérative et le syndicat représentent une unité dans laquelle notre population ouvrière et paysanne vit et travaille en collectivité. L'essence de la coopérative et du syndicat a une vraie nature révolutionnaire. Elle combat et anéantit le régime de propriété privée, la conception, l'esprit et la position de la classe féodale et capitaliste et de toutes les classes opprimantes. En même temps, cette nature révolutionnaire consolide et agrandit le régime de propriété collectiviste de la classe ouvrière et paysanne révolutionnaire sous la direction de notre *Angkar* révolutionnaire du Kampuchéa.

La coopérative paysanne a mission de faire du travail de production dans l'agriculture. Le syndicat ouvrier a mission de faire du travail de production dans l'industrie.

Dans le même temps, le syndicat ouvrier doit également faire du travail de production pour subvenir à ses propres besoins.

Questions :

1. Quels sont les fondements et le rempart d'acier les plus importants de notre société du Kampuchéa ?
2. Notre coopérative paysanne a été créée en quel jour, quel mois et quelle année ? À quel moment exactement ?
3. Sur le plan de la structure, quelles sont l'essence et la vraie nature de la coopérative et du syndicat ?
4. Quelles sont les forces les plus puissantes capables d'édifier et de défendre notre Kampuchéa ?
5. Quel est le rôle de la coopérative ? Et quel est le rôle du syndicat ?
6. Est-ce que le syndicat a mission de faire du travail physique de production ?
7. Est-ce que nous avons mission de défendre, de consolider et de développer la coopérative et le syndicat ?

Explication du vocabulaire

- **Manifestation** :
 - le fait de se lever et de défiler pour combattre ou pour exprimer une opposition à un problème.
 - le fait de se lever et de défiler pour soutenir ou pour exprimer une satisfaction qui est en harmonie avec ses propres aspirations.
- **Soulèvement, insurrection** : le fait de se lever pour se battre avec des armes pour anéantir les anciens organes du pouvoir ennemi et les forces de toute sorte (force mentale, force physique, forces armées, force politique...).
- **Violence** : le fait d'utiliser une force d'anéantissement par la population ou par un groupe politique contre un adversaire mortel.
- **Coopératisme** : la généralisation du système de coopérative.
- **Justice** : juste, correct, honnête.
- **Condamnation** : jugement ou sentence de quelqu'un qui a enfreint la loi.
- **Constitution** : les lois et les coutumes d'un pays.
- **Permanent** : qui perdure sans discontinuité.
- **Commission** : un groupe de membres qui ont été choisis pour remplir des tâches dans un secteur donné.
- **Comité** : un groupe de membres qui ont été choisis ou élus pour prendre la responsabilité de différentes tâches dans un secteur donné.